РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 15 декември 2009 година

относно държавна помощ C 21/05 (ex PL 45/04), която Полша планира да приведе в действие за Poczta Polszka като компенсация за задълженията за предоставяне на универсална пощенска услуга

(нотифицирано под номер C(2009) 9962)

(само текстът на полски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/815/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) [1], и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с тези разпоредби [2] и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

I. ПРОЦЕДУРА

(1) С електронно писмо от 30 април 2004 г. полските власти уведомиха за две схеми за помощ в полза на полския пощенски оператор Państwowe Przedsiębiorstwo Użyteczności Publicznej Poczta Polska (наричан по-долу „PP“) чрез „процедура за временен механизъм“, предвидена в приложение IV.3 към Акта за присъединяване, който е част от Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия към Европейския съюз.

(2) Двете схеми за помощ бяха заведени под следните номера: PL 45/04: Компенсация за PP за извършване на универсални пощенски услуги и PL 49/04: Помощ за PP за инвестиции, свързани с предоставянето на универсални пощенски услуги.

(3) На 26 юли 2004 г., 26 ноември 2004 г. и 7 февруари 2005 г. Комисията поиска допълнителна информация. Полските власти предоставиха допълнителна информация с писма от: 10 септември 2004 г., 27 октомври 2004 г., 3 декември 2004 г. и 29 март 2005 г.

(4) На 25 октомври 2004 г. и 31 януари 2005 г. бяха проведени две срещи между полските власти и службите на Комисията. На 20 юни 2005 г. Комисията получи допълнителна информация от полските власти.

(5) С писмо от 29 юни 2005 г. Комисията уведоми Полша, че е решила да открие процедурата, предвидена в член 88, параграф 2 от Договора за ЕО, по отношение на двете схеми за помощ. Двете схеми за помощ бяха заведени под следните номера: C 21/05: Компенсация за PP за извършване на универсални пощенски услуги и C 22/05: Помощ за PP за инвестиции, свързани с предоставянето на универсални пощенски услуги.

(6) Решението на Комисията за откриване на процедурата беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* [3]. Комисията прикани заинтересованите страни да представят мненията си.

(7) Комисията не получи мнения от други заинтересовани страни.

(8) Полша предостави мненията си с писмо от 9 август 2005 г. На 10 януари 2006 г. беше проведена среща между полските власти и Комисията. С писмо от 24 януари 2006 г. Комисията изиска допълнителна информация.

([1]) Считано от 1 декември 2009 г., членове 87 и 88 от Договора за ЕО стават съответно членове 107 и 108 от ДФЕС. Двете групи от разпоредби по същество са идентични. За целите на настоящото решение позоваванията на членове 107 и 108 от ДФЕС следва да се разбират като позовавания съответно на членове 87 и 88 от Договора за ЕО, когато е уместно.

([2]) ОВ C 274, 5.11.2005 г., стр. 14.

([3]) Вж. бележка под линия 2.

(9) С писмо от 10 февруари 2006 г. полските власти уведомиха Комисията за намерението си да оттеглят уведомлението за схемата за помощ C 22/05: Помощ за РР за инвестиции, свързани с предоставянето на универсални пощенски услуги. В отговор на искането на Комисията от 27 февруари 2006 г. полските власти посочиха в писмо от 13 март 2006 г., че няма да осъществят проекта за помощта, включен в горепосоченото уведомление, и че са променили правната рамка на схемата, за да премахнат възможността за предоставяне на инвестиционна помощ ([4]).

(10) С решение от 27 април 2006 г. Комисията реши да приключи процедурата съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО по отношение на помощ C 22/05: Помощ за РР за инвестиции, свързани с предоставянето на универсални пощенски услуги, поради това че е станала безпредметна ([5]), тъй като помощта никога не е била привеждана в действие.

(11) С писмо от 23 февруари 2006 г. полските власти изпратиха до Комисията допълнителна информация във връзка с дело за държавна помощ C 21/05: Компенсация за РР за извършване на универсална пощенска услуга. При все това те посочиха, че през 2004 и 2005 г. не е предоставяна държавна компенсация на РР за изпълнение на задължението за предоставяне на пощенска услуга. Въпросната схема никога не е била финансирана и прилагана през 2004 и 2005 г.

(12) С решение от 9 януари 2007 г. Комисията реши да приключи частично процедурата съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО по отношение на помощ C 21/05: Помощ за РР за извършване на универсална пощенска услуга за периода 2004—2005 г., поради това че е станала безпредметна, тъй като помощта не е била приведена в действие през 2004 и 2005 г. За периода от 1 януари 2006 г. нататък процедурата съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО остава отворена ([6]). С писмо от 3 януари 2007 г. Комисията поиска информация относно въпросната схема за помощ за периода от 2006 г. нататък. Полските власти отговориха с писмо от 1 февруари 2007 г.

(13) РР е имал статут на предприятие за комунални услуги и е упражнявал своята дейност по силата на Закона за държавното предприятие за комунални услуги РР от 30 юли 1997 г. В своето решение от 24 април 2007 г. относно дело за държавна помощ E 12/05: Неограничена държавна гаранция за Poczta Polska, Комисията счете, че невъзможността РР да изпадне в несъстоятелност поради неговия правен статут е осигурила на предприятието неограничена държавна гаранция ([7]).

(14) Съгласно плана, приет от Министерския съвет на 11 април 2006 г., преобразуването на собствеността на Poczta Polska следва да бъде осъществено на два етапа, т.е. пускане на пазара и приватизация. На 25 юни 2008 г. Полша уведоми Комисията за влизането в сила на 25 април 2008 г. на нов закон за изменение на закона, предвиждащ невъзможността РР да бъде предмет на обичайно производство по несъстоятелност от 11 април 2008 г. Въз основа на новия закон Комисията обаче не е наясно какъв правен режим се прилага по отношение на РР, тъй като, както изглежда, неговият правен статут не е бил променен.

(15) Първият етап от преобразуването беше осъществен съгласно Закона за пускане на пазара на предприятието за комунални услуги РР от 5 септември 2008 г. ([8]), като по този начин РР беше преобразуван от държавно предприятие в акционерно дружество (Spółka akcyjna), в което Министерството на финансите притежава 100 % от акциите. В резултат на това РР загуби правния статут, възпрепятстващ изпадането на предприятието в несъстоятелност. По този начин неограничената държавна гаранция в полза на РР беше отменена и понастоящем дружеството е предмет на обичайно производство по несъстоятелност.

(16) Бяха проведени няколко срещи между полските власти и Комисията на 27 юни 2007 г., 20 юли 2007 г., 26 септември 2007 г. и 25 юли 2008 г.

(17) След провеждането на тези срещи полските власти предоставиха допълнителна информация, която беше заведена от Комисията на 7 декември 2007 г. (A/40109/a), 8 февруари 2008 г. (A/2536), 15 април 2008 г. (A/7047), 28 април 2008 г. (A/8137), 18 юни 2008 г. (A/13261), 7 ноември 2008 г. (A/23609), 6 януари 2009 г. (A/191), 2 февруари 2009 г. (A/2483), 29 април 2009 г. (A/10409), 15 юни 2009 г. (A/14530), 4 септември 2009 г. (A/19121), 14 септември 2009 г. (A/19796), 25 септември 2009 г. (A/20558), 1 октомври 2009 г. (A/20997) и 2 ноември 2009 г. (A/23309).

([4]) Член 17 от Закона за държавното предприятие за комунални услуги РР от 30 юли 1997 г., който гласи, че „Полски пощи“ следва да получат … субсидии от държавния бюджет … „за финансиране на инвестиции“ е бил отменен. Новият член 52a в Закона за пощите не предвижда възможността за предоставяне на инвестиционна помощ.

([5]) ОВ C 223, 16.9.2006 г., стр. 11.

([6]) ОВ C 33, 15.2.2007 г., стр. 9.

([7]) Тази гаранция, определена като помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора, и доколкото тя обхваща всички дейности на РР и е неограничена по отношение на време и обхват и не е платена, е несъвместима с общия пазар. Тази държавна помощ отговаря на изискванията за съществуваща помощ по смисъла на приложение IV.3, точка 1 от Договора за присъединяване. На 25 април 2007 г. Комисията издаде препоръка към Полша с предложение за приемане на подходящи мерки по отношение на тази гаранция по смисъла на член 18 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 88 от Договора за ЕО. Тъй като полските власти вече са започнали законодателния процес, целящ премахване на държавната гаранция в полза на РР, произтичаща от невъзможността РР да бъде предмет на производство по несъстоятелност, и са поели задължението да я отменят най-късно до 30 юни 2008 г., Комисията установи, че полските власти са разгледали опасенията на Комисията, свързани с конкуренцията, и са приключили производството за съществуващата помощ съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 659/1999 (вж. ОВ C 284, 27.11.2007 г.).

([8]) *Dziennik Ustaw* (Държавен вестник) № 180, точка 1109.

II. **ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ**

II.1. **Получателят**

(18) PP е действащият понастоящем национален пощенски оператор, който е създаден на 1 януари 1992 г. по силата на наредбата на министъра на комуникациите от 4 декември 1991 г. и е резултат от преобразуването на Службата по пощи и далекосъобщения в пощенски и далекосъобщителни звена.

(19) По силата на Закона от 12 юни 2003 г. — Закона за пощите (наричан по-долу „Закон за пощите“) ([9]), на PP е възложено ([10]) задължението за предоставяне на универсална пощенска услуга на цялата територия на Република Полша.

(20) Чрез изпълнението на *Стратегията за развитие на PP за периода 2004—2006 г.* PP е преобразувано в холдингово дружество. В резултат от тези промени държавната група PP включва в състава си следните дъщерни дружества:

— Bank Pocztowy S.A, 75 % от което са собственост на PP (наричано по-долу „BP“),

— Pocztylion-Arka Powszechne Towarzystwo Emerytalne S.A., пенсионен фонд, 33 % от който са собственост на PP,

— Pocztowa Agencja Usług Finansowych S.A., дружество за финансови услуги, 60 % от което са собственост на PP (наричано по-долу „PAUF“),

— Post Media Serwis Sp. z o.o. ([11]), официален доставчик на лизингови услуги, което понастоящем е съсредоточено върху извършването на дейности по реклама и популяризиране и издателска дейност; това дружество се притежава изцяло от PP,

— Postdata S.A. (доставчик на ИТ системи, 51 % от което са собственост на PP),

— Pocztowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych, взаимоосигурително дружество, изцяло собственост на PP (наричано по-долу „PTUW“).

(21) През 2007 г. дружеството предоставяше своите услуги чрез 8 692 пощенски служби, 53 % от които се намират в селски райони, а 47 % в градски райони. PP е най-големият работодател в Полша — през 2006 г. в предприятието са работили над 95 000 служители.

(22) PP развива активна дейност основно в сектора на пощенските услуги. Освен универсалните пощенски услуги (резервирани и нерезервирани) дружеството извършва също така и свободно предоставяни услуги, които не са с универсален характер, каквито са услугите за експресни доставки, услугите в областта на филателията и разпространението на периодични издания или преките маркетингови услуги.

(23) В резултат на тенденцията към непрекъснато намаляване на обемите на държавни пощенски услуги, особено в службите в селските райони, с оглед максимално използване на инфраструктурата и човешките ресурси, като същевременно спазва изискването за задължителна достъпност, полската пощенска служба от няколко години развива финансови и други търговски дейности и си сътрудничи с някои финансови или застрахователни дружества. В рамките на „коригиращата програма“, започната в края на 2008 г., понастоящем се премахват някои генериращи загуби търговски услуги. Освен това, „Полски пощи“ цели да увеличи в близко бъдеще броя и обема на услугите, предоставяни за Bank Pocztowy, PAUF и PTUW, което, заедно с текущия процес на предоговаряне на трансферните цени, според очакванията на Полша следва да доведе в рамките на няколко години до осигуряване на задоволителни печалби за групата PP от дейности, извършвани от името на тези дъщерни дружества.

(24) Извършваните от PP финансови дейности включват продажба на продукти на Bank Pocztowy (дъщерно дружество на PKO BP и PP), т.е. заеми, сметки и депозити, лизингови услуги (чрез дъщерното дружество на PP — Post Media Serwis), различни финансови услуги, включително и парични преводи по банкови сметки, доставка на пари в брой до дома на получателя под формата на платежна инструкция за плащане в брой от пощенската служба, събиране на лицензионни такси за радио- и телевизионни дейности и обработка на банкови чекове, издавани от различни банки, и кредити в брой. PP също така извършва активна дейност и на застрахователния пазар, като разпространява застрахователни и финансови продукти от предприятия, които имат капиталово участие в Poczta Polska, т.е. PAUF, OFE Pocztylion и TUW Pocztowe ([12]). PP също така управлява пенсионен фонд, наречен Pocztylion -Arka PTE S.A.

(25) На последно място, PP също така предоставя IT услуги чрез неговото дъщерно дружество — Postdata, както и услуги по електронна търговия.

(26) От организационна гледна точка PP се състои ([13]) от:

— 4 бизнес звена (центрове за реализиране на печалба): център за пощенски услуги, център за лицензирани услуги, логистичен център и център за пощенската мрежа,

— 5 подпомагащи звена: център за информационни технологии; център за инфраструктура; център за финансови услуги, център за управление на сигурността и счетоводен център,

— генералната дирекция.

([9]) 130 (1188 съгласно направените изменения).

([10]) Прилагането на член 46, параграф 2 Задължението за изпълнение на задачите на обществения оператор, описани в Закона за пощите, се възлага на Poczta Polska.

([11]) Понастоящем с наименование POST-TEL Sp. z o.o., което в допълнение извършва ИТ дейности.

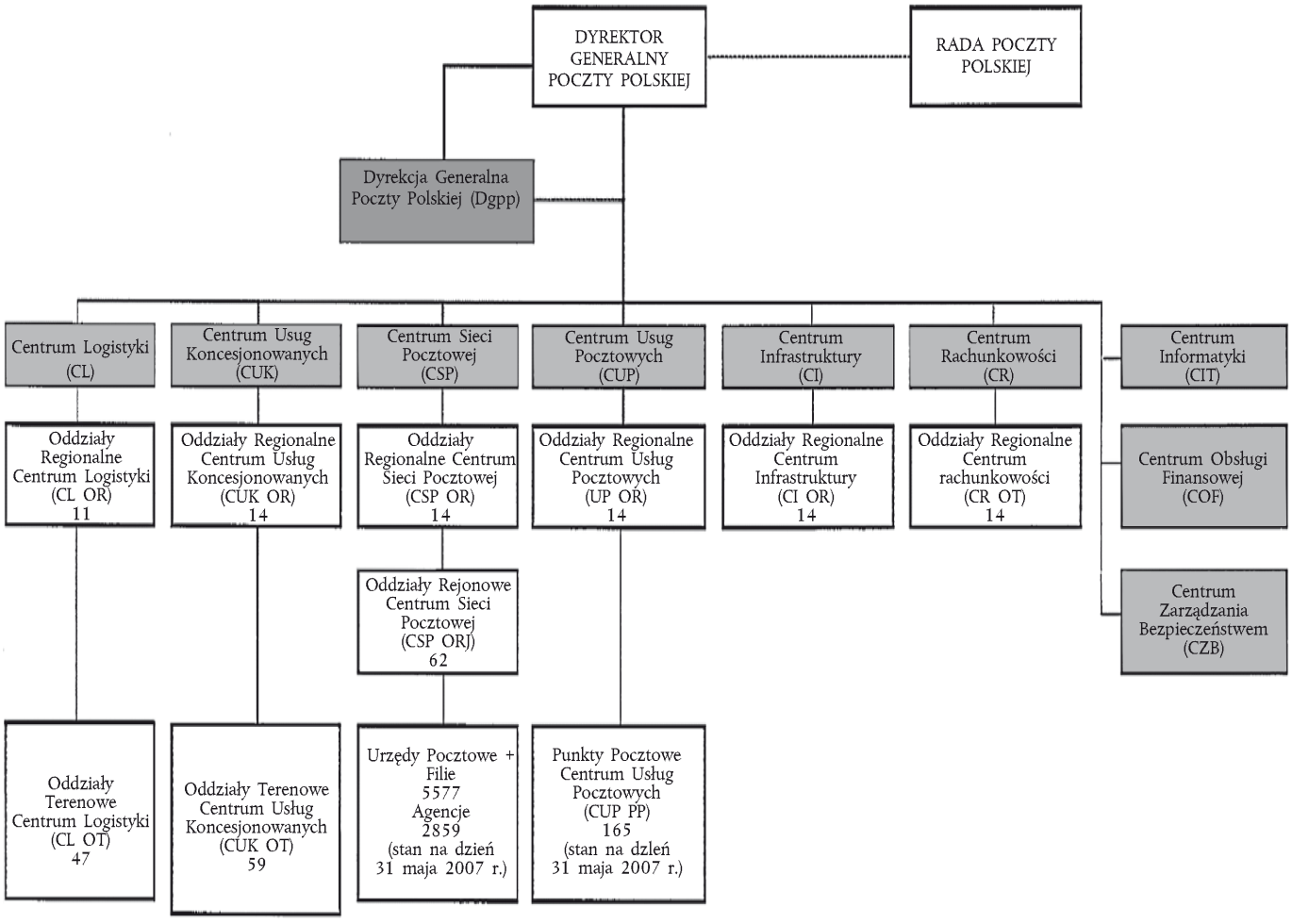
([12]) Pocztowa Agencja Usług Finansowych S.A. (PAUF), Otwarty Fundusz Emerytalny Pocztylion (OFE Pocztylion) и Pocztowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych (PTUW).

([13]) Неотдавна са били извършени няколко преустройства на горепосочената структура. По-голямата част от горепосочените центрове имат регионални клонове.

Schemat 1

Schemat Organizacyjny Poczty Polskiej

(Struktura organizacyjna obowiązująca do 31 lipca 2007r.)



(27) През финансовата 2006 година PP реализира оборот в размер на 6 289 млн. PLN ([14]), оперативна печалба в размер на 146 млн. PLN и нетна печалба в размер на 124 млн. PLN. Към 31 декември 2006 г. собственият капитал възлизаше на 1 573 млн. PLN, общият размер на задълженията, включително провизиите за задължения, възлизаше на 2 597 млн. PLN, от които текущите задължения бяха в размер на 1 525 млн. PLN.

(28) Poczta Polska предоставя три вида услуги:

— основна дейност (универсални пощенски услуги, услуги, предоставяни по договор, и търговски услуги),

— допълнителна дейност (допълнителни дейности, извършвани за собствените нужди на PP ([15]) с цел подпомагане на основните дейности, продажбите и управлението, напр. транспортни услуги, защита на собствеността и извършвани от персонала дейности по охрана и съхранение на парични средства),

([14]) Ако бъде използван вероятен обменен курс от 1 EUR = 4 PLN, оборотът би възлизал на 1 572 млн. EUR.

([15]) Ако е налице свободен капацитет, тези дейности, като транспортни услуги, концесионни услуги, допълнително производство, могат да бъдат предоставяни на външен клиент.

— социална дейност (предоставяне на услуги за служителите, като услуги по жилищно настаняване, столове за хранене, медицинско обслужване и обучение ([16])).

(29) През 2006 г. 99 % от оборота на PP е реализиран от основни дейности, които включват i) универсални пощенски услуги (резервирани и нерезервирани), ii) услуги, предоставяни по договор (основно други пощенски услуги, попадащи извън обхвата на универсалната пощенска услуга, финансови услуги като плащания в брой по банкови сметки и управление на заемите и депозитите от страна на Bank Pocztowy, управление на радио- и телевизионни лицензии и застрахователно посредничество), и iii) търговски услуги (основно продажба на търговски стоки, филателни продукти, поръчка на учебници по пощата, търговия с чуждестранна валута).

II.2. **Универсалната пощенска услуга, възложена на PP**

(30) По силата на член 46, параграф 2 от Закона за пощите от 12 юли 2003 г. ([17]) на PP е възложено задължението за предоставяне на универсална пощенска услуга на територията на Република Полша.

(31) В член 3, параграф 25 от Закона за пощите като универсални пощенски услуги се определят пощенските услуги:

— събиране, транспортиране и доставяне на:

— писмовни пратки с тегло до 2 000 g, включително препоръчани писма и писма с обявена стойност,

— пощенски колети с тегло до 10 000 g, включително колети с обявена стойност,

— пощенски пратки за незрящи лица,

— доставяне на пощенски колети, изпратени от чужбина, с тегло до 20 000 g,

— обработване на пощенски парични записи,

предоставяни в рамките на национален и международен трафик на територията на Република Полша по последователен начин, при съвместими условия и на достъпни цени, като се поддържа изискването от закона качество и се осигурява събиране на писмата от пощенските кутии и доставянето на пощенски пратки поне веднъж в рамките на всеки работен ден и не по-рядко от 5 дни в седмицата.

(32) Условията за предоставяне на универсалната пощенска услуга са определени по силата на наредбата на министъра на инфраструктурата от 9 януари 2004 г. относно условията за предоставяне на универсални пощенски услуги ([18]).

(33) Сроковете за насочване са определени по следния начин:

— писма с предимство: D + 1 82 %, D + 2 90 %, D + 3 94 %,

— писма без предимство: D + 3 85 %, D + 5 97 %,

— колети с предимство: D + 1 80 %,

— колети без предимство: D + 3 90 %.

(34) Пощенска служба трябва да функционира:

— за всеки 7 000 жители в градските райони,

— за всеки 65 кв. км в селските райони.

(35) Също така във всеки окръг (gmina) с повече от 2 500 жители трябва да функционира поне една пощенска служба. Окръг с по-малко от 2 500 жители може да бъде обслужван от пощенска служба на съседен окръг или от мобилна пощенска служба, при условие че тя осигурява по-добро качество на обслужване или има предварително съгласие от страна на местните органи. Всеки пощенски клон трябва да работи поне 5 дни в седмицата.

(36) В член 47 от Закона за пощите се дава определение за услугите, които са резервирани за PP. Тези услуги са:

— събиране, транспортиране и доставяне на вътрешни пратки:

— писмовни пратки (понастоящем с тегло не по-голямо от 50 g),

— пряка пощенска реклама (понастоящем с тегло не по-голямо от 50 g),

— пощенски пратки, различни от посочените по-горе, изпратени по начин, който не позволява разглеждане на съдържанието (понастоящем с тегло не по-голямо от 50 g),

— събиране, транспортиране и доставяне на международни пощенски пратки (понастоящем с тегло не по-голямо от 50 g).

(37) Съгласно член 47 от Закона за пощите таксите за предоставяне на универсални пощенски услуги следва да бъдат установявани във връзка с разходите за тяхното предоставяне, те трябва да бъдат единни за цялата територия на държавата, прозрачни и недискриминационни.

(38) Освен това субсидирането на универсалните пощенски услуги, които не са резервирани с доходите от резервирани услуги, е изрично забранено в същия закон.

([16]) Ако е налице свободен капацитет, тези услуги, като медицински услуги, услуги по кетъринг, отдаване под наем на стаи за гости и учебни бази, могат да бъдат предоставяни на търговска основа на трети лица.

([17]) „Задължението за изпълнение на задачите на обществения оператор, описани в Закона за пощите, се възлага на Poczta Polska."

([18]) ОВ № 5 (34), съгласно направените изменения.

(39) Съгласно член 12 от Закона за държавното предприятие за комунални услуги PP от 30 юли 1997 г. „Полски пощи“ осъществява своята дейност въз основа на своите планове, като следва правилото за ефективност на разходите и икономическа ефективност.

(40) Въз основа на Директива 2008/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за изменение на Директива 97/67/ЕО с оглед пълното изграждане на вътрешния пазар на пощенски услуги в Общността Полша възнамерява да забрани законовия монопол в сферата на пощенските услуги най-късно до 31 декември 2012 г.

II.3. **Оценяваната мярка**

(41) Въз основа на член 17 от Закона за държавното предприятие за комунални услуги PP от 30 юли 1997 г. ([19]), въз основа на Закона за пощите, Наредбата на министъра на инфраструктурата от 9 януари 2004 г. относно условията за предоставяне на универсални пощенски услуги и Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. полските власти възнамеряват да отпуснат субсидии на PP с цел компенсиране на потенциалните загуби, понесени във връзка с предоставянето на универсалната пощенска услуга.

(42) Тези субсидии ще бъдат отпускани *ex post* въз основа на евентуалните отчетени загуби за дадена финансова година, ако има такива. Размерът на субсидиите ще бъде ограничен до размера на понесените загуби.

(43) Обхватът на извършената от Комисията задълбочена оценка на схемата се съсредоточи върху това дали мярката съответства на условията за съвместимост, заложени в Рамката на Общността за държавна помощ под формата на компенсации за обществена услуга. Това проучване се съсредоточава основно върху постигането на приемливо ниво на сигурност за това, че държавата няма да предостави свръхкомпенсация за нетните допълнителни разходи ([20]), които Poczta Polska ще направи при изпълнение на задължението за предоставяне на универсална обществена услуга.

III. **МНЕНИЯ НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ**

(44) Не бяха получени мнения от други заинтересовани страни.

IV. **МНЕНИЯ НА ПОЛША**

(45) Полша предостави мненията си в хода на разследването (вж. съображение 17 по-горе).

IV.1. **Предоставена информация**

(46) Полша предостави информация относно организационната структура на PP, извършваните от него дейности и съответните пазари, на които предприятието развива активна дейност (вж. раздел II.1), приложимото законодателство, действащите счетоводни правила и методология, различни приложими данни и доклади от националния регулаторен орган относно съответствието на системата за аналитично счетоводство с член 52 от Закона за пощите и Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. (наричана по-долу „наредбата“).

(47) По-специално Полша предостави на Комисията съответното законодателство, включващо Закона за държавното предприятие за комунални услуги PP от 30 юли 1997 г., Закона за пощите от 12 юли 2003 г. с последващите изменения към него, Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. и Закона за пускане на пазара на държавното предприятие за комунални услуги PP от 5 септември 2008 г.

(48) Полша предостави подробна информация относно методологията за разделяне на счетоводството и разпределяне на разходите, приета от пощенския оператор с цел да се извърши количествена оценка на разходите ([21]) по предоставяне на универсалната пощенска услуга.

(49) Полша представи данни относно различните категории разходи и приходи, произтичащи според сектора на дейност ([22]), подробни резултати от отделните услуги, финансови отчети и други видове финансови данни.

(50) На Комисията бяха предоставени всички доклади за минали периоди ([23]), издавани ежегодно от националния регулаторен орган.

IV.2. **Счетоводна система на PP**

(51) Полските власти посочиха, че системата за вътрешно счетоводство на PP се основава на прилагането на принципите на аналитичното счетоводство, които могат да бъдат обективно оправдани в съответствие с разпоредбите на Закона за пощите, транспониращи в полското законодателство член 14, параграф 2 от Директива 97/67/ЕО, който налага воденето на отделни сметки в рамките на системите за вътрешно счетоводство на доставчиците на универсалната услуга.

([19]) Законът за държавното предприятие за комунални услуги PP от 30 юли 1997 г. беше отменен частично със Закона за пускане на пазара на държавното предприятие за комунални услуги PP от 5 септември 2008 г. Съдържащите се в член 17 разпоредби относно субсидиите, отпускани на PP за предоставянето на универсални пощенски услуги, бяха привнесени в новосъздадения член 52a от съществуващия Закон от 12 юни 2003 г.

([20]) Комисията счита, че нетните допълнителни разходи по задължението за предоставяне на обществена услуга са разходите, направени при изпълнение на задължението за предоставяне на обществена услуга, като се вземат предвид съответните приходи, както и една разумна печалба от изпълнението на тези задължения.

([21]) Вж. „Указанието за разходите на дружеството“, в което се установяват правила за записване и разделяне на разходите, методологията и честотата за изчисляване на методите, етапите на уреждане на разходите в края на отчетния период и правила за определяне на разходите за извършване на услугата. В него също така се определя обхватът на отговорност на организационните звена.

([22]) Пощенски сектор: резервирани универсални услуги (РУУ), нерезервирани универсални услуги (НУУ) и неуниверсални услуги (НУ); Сектор на финансовите услуги и други услуги.

([23]) Обобщени или пълни доклади, предоставени за 2004, 2005, 2006 и 2007 година.

(52) Въз основа на член 52, параграф 1 ([24]) и член 52, параграф 2 ([25]) от полския Закон за пощите РР трябва да води сметки по начин, който i) да позволява разходите да бъдат изчислени отделно за всяка резервирана услуга и общо за нерезервираните услуги (универсална услуга и неуниверсални услуги), както и ii) да дава възможност за изчисляване на разходите за единица продукция. В съответствие със Закона за пощите на 24 декември 2003 г. министърът на финансите издаде наредба относно метода за разпределяне на разходите на оператора, предоставящ универсална пощенска услуга ([26]). С тази наредба ([27]), която е влязла в сила на 1 януари 2004 г., се прилага член 14, параграф 3 от Директива 97/67/ЕО.

(53) РР разделя своята интегрирана счетоводна система на три основни категории:

а) система за финансова отчетност: разходите и приходите се записват по вид;

б) аналитична счетоводна система: разходите са разпределени към организационните звена на РР от центровете по разходите;

в) система за пряко и непряко разпределяне на разходите към продуктите.

IV.2.1. *Система за разпределяне на разходите*

(54) В рамките на системата за финансова отчетност а) разходите се записват по вид ([28]).

(55) В рамките на аналитичната счетоводна система б) счетоводните документи за разходите и приходите включват:

— центрове на отговорност: т.е. организационните звена, отговорни за предоставяне на услугите,

— канали за разпространение: т.е. звена, отговорни за продажбите.

(56) В рамките на системата за разпределяне на разходите към услугите в) разходите са разделени на:

— преки разходи: тези разходи могат да бъдат пряко начислени към конкретна услуга въз основа на пряка оценка или първичен документ. През 2006 г. тези разходи съставляваха […] (*) от общите разходи на РР. Тези разходи включват например разходи за формуляри, изисквани за извършване на конкретни услуги, окончателни плащания към чуждестранни пощенски администрации или разходи по функционирането на звена за обслужване на абонаменти за радио- и телевизионни услуги (РТВ),

— непреки разходи: тези разходи, които не могат да бъдат пряко отнесени към услугите, се записват в сметките за непреките разходи, а след това се разпределят между услугите чрез използване на специфични методи за разпределяне. През 2006 г. тези разходи представляваха […] от общите разходи на РР. Основните категории непреки разходи ([29]) са:

а) Оперативни разходи ([30]): през 2006 г. тези разходи съставляваха […] от общите разходи на РР. Тези разходи са свързани с технологичния процес на извършване на услугите събиране, сортиране и доставяне на пощенски пратки. В осъществяването на този процеса участват най-много служители от персонала на РР, което обяснява високия размер на тези разходи. Освен това тези разходи включват също разходите за амортизация и поддръжка на съоръженията, използвани в технологичния процес, каквито са сортировъчните машини, транспортните ленти, везните и пр. Оперативните разходи се разпределят към услугите чрез използване на методи, базирани на времето, което е необходимо за предоставяне на услугите. Отделните операции, осъществявани в пощенските служби, главните управления и районите за доставка, са нормативно установени ([31]). През 2006 г. нормативно установените операции в РР са били около 600, като тези операции се допълват периодично. Извършената през 2006 г. оценка обхвана 5 577 пощенски служби, 242 главни управления и 23 800 района на доставка;

б) Транспортни разходи ([32]): през 2006 г. тези разходи съставляваха […] от общите разходи на РР. Тези разходи включват разходите за превоз на товари, съдържащи пощенски пратки, извършван от Логистичния център, и разходите за товари, съдържащи пощенски пратки,

([24]) „Оператор, който предоставя универсални пощенски услуги, се задължава да води счетоводни книги и аналитично счетоводство по начин, който дава възможност за изчисляване на разходите: 1) отделно за всяка услуга от сектора на резервираните услуги; 2) общо за нерезервираните услуги с разделяне на: а) универсални пощенски услуги, б) услуги, които не спадат към категорията на универсалните пощенски услуги.“ „Министърът, отговарящ за въпросите на публичното финансиране, след консултация с министъра, отговарящ за пощите и далекосъобщенията, установява чрез наредба метода за разпределяне на разходите, като се основава на принципа, че този метод следва да създава възможност за изчисляване на разходите за единица продукция, имайки предвид раздел 1.“

([25]) „Министърът, отговарящ за въпросите на публичното финансиране, след консултация с министъра, отговарящ за пощите и далекосъобщенията, установява чрез наредба метода за разпределяне на разходите, като се основава на принципа, че този метод следва да създава възможност за изчисляване на разходите за единица продукция, имайки предвид раздел 1.“

([26]) ОВ № 232 (2327).

([27]) Вж. точки от 2.1.1 до 2.1.4 от Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г.

([28]) Под следните бюджетни редове: амортизационни отчисления, разходи за използвани материали, разходи за изразходвана електроенергия, разходи за транспортни услуги, разходи по ремонтни дейности, разходи за услуги на трети страни, разходи за надници, разходи за услуги, предоставени от заетите лица, разходи за реклама и популяризиране, разходи за данъци и такси, разходи за банкови услуги, пътни разходи, разни.

(*) Търговска тайна.

([29]) Не се правят допълнителни разяснения в текста относно разходите, свързани с предоставянето на лицензирани услуги, поради тяхното относително второстепенно значение, т.е. в размер на […] от общите разходи на РР.

([30]) Сметки 511 и 515: разходи за трудови възнаграждения и допълнителни разходи за възнаграждения; разходи за амортизация на компютри и компютърни програми; разходи за далекосъобщителни услуги; формуляри за потребление на материали и експлоатационни разходи; разходи за ремонтна дейност и поддръжка на пощенските съоръжения.

([31]) В „Полски пощи“ процесът на предоставяне на подобни услуги е разделен на подробни операции. За всяка от операциите е определен норматив за работно време, който уточнява колко време е необходимо за извършване на всяка операция. Впоследствие веднъж годишно се провежда изследване на работната натовареност, в рамките на което се отчита броят на извършените операции. След това се изчислява нормативно необходимото работно време за предоставянето на дадена услуга.

([32]) Сметка 512: разходи, свързани с експлоатацията на товарни вагони за пощенски пратки; разходи за трудови възнаграждения, включително допълнителни разходи за охрана на пощенски пратки — свързани с превозването на пощенските пратки; лични разходи на служителите, които отговарят за микробусите за превозване на пощенските пратки; лични разходи на служителите от отдела за управление на пощенските вагони.

превозвани от чуждестранни превозвачи. Транспортните разходи се разпределят към услугите чрез използване на методи, базирани главно на теглото ([33]) на превозваната пощенска пратка;

в) Разходи за поддръжка на мрежата ([34]): през 2006 г. тези разходи съставляваха […] от общите разходи на РР. Тези разходи са свързани с поддръжката на пощенските служби, например разходи за наем, електроенергия, съоръжения, ремонтни дейности и поддръжка на сградите, данъци и такси. Според Полша тези разходи се разпределят между всички видове услуги, а не само между обществените пощенски услуги, за които е изградена и се поддържа тази мрежа. Те са отнесени към услугите в зависимост от сумата на i) преките разходи плюс ii) непреките оперативни разходи, плюс iii) непреките транспортни разходи, вече отнесени към услугите;

г) Други непреки разходи ([35]): през 2006 г. тези разходи съставляваха […] от общите разходи на РР. Тези разходи включват по-специално разходите на Логистичния център, свързани с доставянето на колети и пратки с наложен платеж, доставянето и събирането на експресна поща, телеграми, разходите за услуги на трети лица, свързани със събирането на писмата от пощенските кутии, доставяне на поща, неадресирана поща и услуги по препращане и сортиране, разходи за вътрешен въздушен транспорт и услуги на трети страни. Разходите за доставяне на тези пратки са разпределени към услугите чрез използване на методи, базирани главно на отчети за броя на доставените пратки,

— други разходи (или „Общи разходи“ ([36])): тези общи разходи са разпределени към услугите въз основа на общ метод за разпределяне, т.е. те се разпределят пропорционално, според процента на преразхода в разходите, разпределени за предходни периоди. Основните категории от този вид разходи са:

а) Общи разходи, административни разходи и разходи за развойна дейност ([37]): през 2006 г. тези разходи съставляваха […] от общите разходи за всички услуги. Тези разходи са свързани по-специално с общите разходи за целите на администрацията, счетоводството и финансите, както и с разходите за развойна дейност. Те включват: амортизационни отчисления за сгради, постройки и помещения, както и за машини и съоръжения с общо приложение и такива, които представляват оборудване на работните места в административните служби, разходи за експлоатация и поддръжка на административните помещения и оборудването в тях, разходи за трудови възнаграждения и осигурителни вноски на персонала, разходи за канцеларски принадлежности и офис оборудване, използвани от административния персонал, разходи за разработване и изпълнение на проекти и други ангажименти, осъществявани на централно равнище. Тези разходи се начисляват към даден продукт чрез използване на методологията „разход спрямо разход“ ([38]),

б) Разходи по продажби и търговски разходи: през 2006 г. тези разходи съставляваха […] от общите разходи за всички услуги.

— Разходи по продажби ([39]): това са разходите, начислявани при продажбата на услуги, които включват също така и разходите за поддържане на продажбите, разходите за маркетинг и реклама. Разходите по продажбите се начисляват към услугите чрез използване на методологията „разход спрямо разход“,

— Търговски разходи ([40]): те включват разходите, направени по време на осъществяването на търговски дейности, включително пласиране и разпространение на търговски продукти в пощенските служби, в бензиностанциите и в бюфетите, както и на филателни продукти. Това са основно разходите за съхранение на търговски стоки и разходите за персонала и фактическите разходи, свързани с тази дейност. Тези разходи се начисляват към разходите за закупуване на продаваните стоки и материали,

в) Финансови разходи: тези финансови разходи, свързани с лихви, разлики във валутните курсове и наемите за превозни средства, и други основни активи са включени в изчислението на разходите за услуги. През 2006 г. тези разходи съставляваха […] от общите разходи за предоставяните от РР услуги.

(57) Аналитичното счетоводство на РР се води в рамките на общото счетоводство.

(58) Значителна част от разходите на „Полски пощи“ представляват непреки разходи, по отношение на които е възможно да бъдат установени разходни пера и те да бъдат оценени. „Другите разходи“, които могат да не бъдат класифицирани като преки или непреки разходи, са разпределени към услугите на етапа на изчисляване на разходите за единица продукция, пропорционално на разходите, разпределени към отделни услуги в предишни периоди ([41]).

([33]) Документи за броя на пратките × средното тегло на пратката съгласно данните от статистическо проучване.

([34]) Сметка 510: разходи за амортизация на сгради, съоръжения, машини и съоръжения, използвани за по-голямата част от дейностите; разходи за наеми, разходи за данъци за недвижими имоти, такси за права на земеползване; разходи за комунални услуги; разходи за ремонт и поддръжка на сгради и съоръжения; разходи за електроенергия и водоснабдяване; наемане на въоръжена охрана в пощенските служби; разходи за хигиенизация.

([35]) Сметка 514: разходи за външни услуги, свързани с доставянето на колети и пощенски пратки с наложен платеж; експресна поща; събиране на пратки от пощенски кутии; разходи по поддръжка на отделите по оперативен и технически надзор, разходи за услуги, свързани с доставката.

([36]) „Други разходи“ са разходите от общ характер, които не могат да бъдат класифицирани като преки или непреки разходи.

([37]) Сметка 551.

([38]) Разходите са разпределени пропорционално на разходите, разпределени по сметки за услуги в предходни периоди.

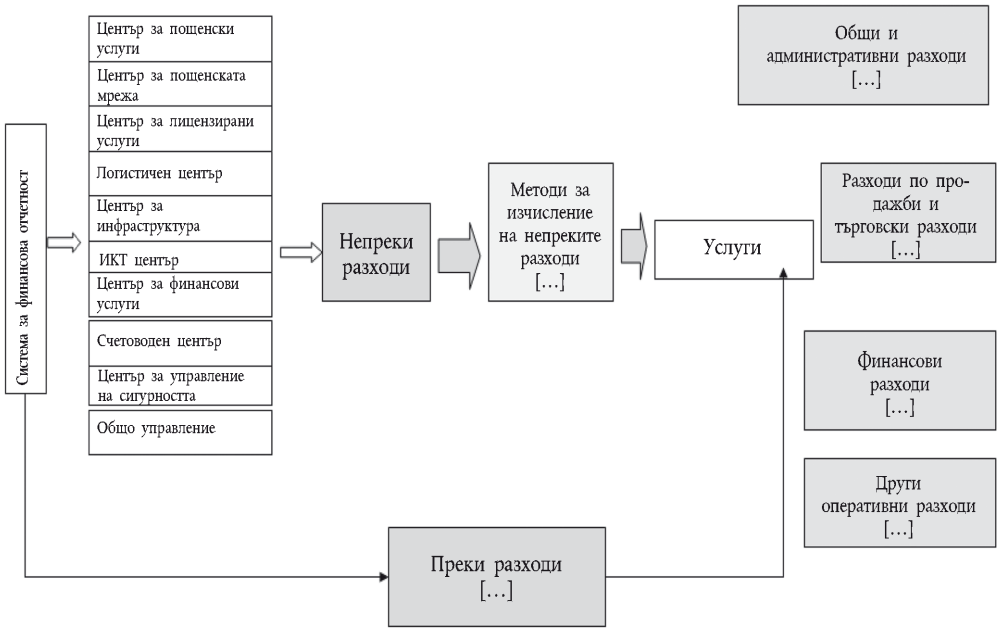
([39]) Сметка 527.

([40]) Сметка 513.

([41]) „Полски пощи“ планира скоро да извърши първото изчисляване на разходите чрез използване на модела, основан на функционално-стойностния анализ (ABC). Всички разходи се вписват в сметките от група „5“: 500—509 са сметки за услуги, в които се вписват разходите за предоставяне на отделни услуги; 510, 511, 512, 514 са сметките, в които се вписват непреките разходи; 527 и 551 са сметките, в които се вписват други разходи. След това разходите, вписани в група сметки „5“, се прехвърлят към сметки 710—719.

(59) Методологията за изчисляване на разходите за единица продукция е изменена, напр. била е променена последователността на разпределянето на „другите разходи“, уредени чрез преразход, пропорционално на преките и непреките разходи, разпределени в предишни периоди ([42]). В „Полски пощи“ изчисляването на разходите за единица продукция се извършва от счетоводния център на дружеството.

Счетоводен модел, използван в PP



IV.2.2. *Система за разпределяне на приходите*

(60) Приходите от продажби произтичат от пощенски, финансови и други дейности ([43]), извършвани от PP. Финансовите приходи включват основно дивиденти или получени лихви (напр. лихви по депозити, търговски вземания). Останалите оперативни приходи включват основно приходи, получени от реализация на нефинансови дълготрайни активи, компенсация за щети, отписване на просрочени задължения, анулиране на неизползвани провизии и приходи от дейности, свързани със социално обслужване.

(61) По правило приходите от продажби могат да бъдат пряко разпределени към услугите. Финансовите приходи и другите оперативни приходи, които могат да бъдат пряко начислени към дадена група услуги, са разпределени по следния начин:

— финансови приходи от разлики в обменните курсове: от които […] представляват положителни разлики от обменни курсове, възникнали в резултат на споразумения между пощенските администрации за уреждане на плащания в чуждестранна валута и бяха начислени към групата на (универсалните и неуниверсалните) пощенски услуги, а останалите […] от приходите, пряко свързани с продажбата на валута, бяха начислени към третата група „други“ ([44]),

— други оперативни приходи от субсидии, отпускани за услуги, които са освободени от такси по силата на закона: те бяха изцяло начислени към универсалните услуги, за които се отнасят освобождаванията.

([42]) През 2007 г. първо са разпределени „финансовите разходи“, а след това са изчислени преразходът в „разходите по продажба и търговските разходи“ и в „общите разходи, административните разходи и разходите за развойна дейност“. През 2006 г. всичките три вида „други разходи“ са разпределени едновременно чрез използване на общ преразход.

([43]) Например продажба на търговски стоки, придобити с намерение продажба в непреработена форма, както на дребно, така и на едро, услуги по изпращане на стоки, продажба на права за възползване от услугите на обществения транспорт, реклама, продажба на транспортни услуги и други допълнителни услуги, когато обемът на предоставяните от предприятието услуги надвишава неговите вътрешни нужди и пр.

([44]) Продажба на стоки и материали.

(62) Финансовите приходи и другите оперативни приходи, които не можеха да бъдат пряко начислени към услуги, бяха начислени към групи услуги в съотношенията, използвани за разпределяне на финансовите разходи и другите оперативни разходи към тези групи услуги.

IV.2.3. *Данни относно разходите и приходите, свързани с трите категории услуги, предоставяни от PP*

(63) Предоставяните от PP 151 услуги са групирани в три макрокатегории: пощенски услуги, финансови услуги и други услуги. За всяка от услугите се води отделна сметка. Разбивката на разходите и приходите за 2006 г. между трите основни категории услуги на PP е представена в приложение 1.

IV.3. **Допълнителни гаранции относно адекватността на счетоводната система**

(64) Законът за пощите предвижда ([45]), от една страна, че националният регулаторен орган следва надлежно да гарантира, че PP води своите счетоводни документи в съответствие с разпоредбите на Закона за пощите и наредбата от 23 декември 2003 г. и, от друга страна, че одиторската фирма, отговорна за заверяване на сметките на доставчика на универсална услуга, трябва също така да провери дали сметките се водят съгласно горепосочените правила за отделно счетоводство.

(65) Според Полша националният регулаторен орган (UKE) е направил преценка по същество, наред други въпроси, до каква степен PP е спазил изискванията, произтичащи от член 52 от Закона за пощите и Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. В това проучване винаги се е стигало до заключението, че i) изчисляването на разходите за единица продукция се извършва за всяка услуга от резервирания сектор и ii) процедурите за изчисляване на разходите обхващат отделно нерезервираните универсални пощенски услуги и услугите, които не попадат в обхвата на универсалните пощенски услуги, което означава, че PP е водил своите счетоводни книги и отчети за разходите в съответствие с изискванията, посочени в член 52, параграф 1 от Закона за пощите. Освен това одиторите ежегодно са достигали достатъчно ниво на сигурност, че PP разпределя пряко и непряко разходите към услугите и че разпределенията се извършват в съответствие с Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. относно метода за разделяне на разходите, направени от оператора, който предоставя универсални пощенски услуги.

(66) В резултат на годишната проверка, извършена от националния регулаторен орган, в доклада са отправени редица препоръки. Според Полша процедурите и насоките са били въведени през последните години с цел подобряване на качеството или прилагането на използваните методи за разпределяне, например в PP е въведена процедура за контрол на преките разходи, в рамките на която се предвижда изпълнението на следните задачи: а) повторна оценка дали определен вид преки разходи могат да възникнат при изпълнението на конкретна услуга; б) проверка на правилното разпределяне на преките разходи към услугите, напр. към резервираните и нерезервираните услуги, стопанските и приоритетните услуги; в) наблюдение за това дали се прилага единен подход към записването на преките разходи за услуги във всеки един от регионалните клонове на Счетоводния център; и г) периодично преразглеждане на разходите за организация и управление с цел установяване на всички разходи, които не са свързани с предоставянето на пощенски услуги.

IV.4. **Размер на компенсацията за задълженията за предоставяне на универсална услуга (ЗПУС)**

(67) Съгласно член 52а., параграф 1 ([46]) от Закона за пощите, PP има право да получи компенсация за загубите, понесени при предоставянето на универсални услуги, но тази сума не може да надвишава разликата между разходите за предоставяне на универсални пощенски услуги и приходите, получени от тези услуги (вж. член 52а, параграф 2 ([47])).

(68) Съгласно член 52а, параграф 4 „Субсидия за годината, през която е понесена загубата, се отпуска до 31 декември на всяка година, следваща годината, за която се отпуска субсидията, при предоставяне от председателя на UKE на министъра, отговарящ за пощите и далекосъобщенията, не по-късно от 30 ноември на годината, следваща годината, за която се отпуска субсидията, въз основа на: 1) копие от финансовия доклад на обществения оператор, проверен от одитора, посочен в член 52, параграф 6; 2) сведения за това, че условията, посочени в нормативния акт, по силата на който се възлагат универсални услуги, са изпълнени; 3) сведения относно проверката за спазване на изискванията за водене на счетоводни книги и аналитично счетоводство съгласно посоченото в член 52, параграфи 1 и 2.; 5. Разпоредбите на член 33а се прилагат съответно по отношение на субсидията съгласно посоченото в параграф 1.“

(69) Полските власти посочиха, че за периода 1998—2008 г. не са понесени никакви загуби при предоставянето на универсалната пощенска услуга. Поради това през този период не е предоставяна каквато и да било държавна компенсация.

(70) По-подробна разбивка на резултатите за 2006 г. в сектора на пощенските услуги е представена в приложение 2.

([45]) Вж. член 52 (параграфи 4, 5 и 6).

([46]) Обществеият оператор, задължен да предоставя универсални пощенски услуги, получава от държавния бюджет субсидията за предоставените универсални пощенски услуги, в случай че той понесе загуби.

([47]) Размерът на субсидията се определя в нормативния акт — Закона за бюджета, като се взема предвид принципът, че общият размер на субсидията не може да надвишава разликата между разходите за предоставяне на универсални пощенски услуги и приходите, получени от тези услуги.

(71) Според прогнозните данни за периода 2009—2011 г. се очаква оповестяването на нетен излишък в сектора на универсалните пощенски услуги (УПУ). Следователно през целия период на схемата, т.е. 2006—2011 г., вероятно РР няма да получи никакви компенсации за изпълнение на задълженията за предоставяне на универсални пощенски услуги (вж. приложение 3 за по-подробна информация относно натрупаните разходи и приходи в сектора на универсалните пощенски услуги).

Таблица 1

(млн. PLN)

Универсални пощенски услуги	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.
Приходи (А)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Разходи (Б)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Излишък от УПУ (А)-(Б) (*)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

(*) След цялостно разпределяне на резултатите (включително финансови резултати и други оперативни резултати), с изключение на извънредни резултати.

IV.5. **Заключение**

(72) Полша извърши количествена оценка на разходите и приходите, свързани с универсалната пощенска услуга, въз основа на методологията за разделяне на счетоводството и методологията за разпределяне, посочени по-горе.

(73) Полша посочи, че като взема предвид i) информацията, предоставена от Полша относно методологията за аналитично счетоводство и свързаните с нея процедури, ii) предоставените данни, iii) съществуващата правна разпоредба за компенсациите и iv) невключването на разумна печалба в основата за изчисляване на размера на компенсацията, не съществува вероятност чрез схемата да бъде предоставена свръхкомпенсация на РР за изпълнението на задължението за предоставяне на обществена услуга.

V. **ОЦЕНКА**

V.1. **Определяне на мярката като държавна помощ**

(74) Съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС „освен когато е предвидено друго в настоящия договор, всяка помощ, предоставена от държава-членка или чрез ресурси на държава-членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите-членки, е несъвместима с вътрешния пазар“.

V.1.1. *Наличие на държавни ресурси*

(75) За бъдат определени като държавна помощ, предимствата трябва да могат да бъдат приписани на държавата и да бъдат предоставени пряко или непряко посредством държавни ресурси.

(76) В настоящият случай компенсацията, която ще бъде предоставена на РР за изпълнение на нейните задължения за предоставяне на универсална обществена услуга, ще бъде изплатена от държавния бюджет. Специфични правни инструменти, каквито са Законът за държавното предприятие за комунални услуги РР от 30 юли 1997 г., Законът за пощите, Наредбата на министъра на инфраструктурата от 9 януари 2004 г. относно условията за предоставяне на универсални пощенски услуги и Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. представляват правното основание за предоставяне на тази компенсация.

(77) Следователно в настоящия случай горепосочените кумулативни условия са изпълнени.

V.1.2. *Селективност*

(78) Освен това член 107, параграф 1 от ДФЕС забранява помощ, която „облагодетелства определени предприятия или производството на определени стоки“, т.е. селективна помощ.

(79) Компенсацията ще бъде предоставена единствено на РР, от което следва, че тя е селективна.

V.1.3. *Предимство*

(80) За да представлява държавна помощ, мярката трябва да предоставя предимство на получателите.

(81) От практиката на Съда на Европейските общности произтича, че компенсацията за обществени услуги не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, ако отговаря на определени условия ([48]). Ако обаче компенсацията за обществени услуги не отговаря на тези условия и ако са удовлетворени общите критерии за приложимост на член 107, параграф 1 от ДФЕС, тази компенсация представлява държавна помощ.

(82) В решението си по делото Altmark Съдът на Европейските общности посочва условията, при които компенсацията за обществени услуги не представлява държавна помощ, както следва:

— „(…) Първо, на предприятието бенефициер трябва действително да е възложено изпълнението на задължения за обществена услуга и тези задължения трябва да бъдат ясно определени (…).

— (…) Второ, параметрите, въз основа на които е изчислена компенсацията, трябва да бъдат предварително установени по обективен и прозрачен начин (…).

— (…) Трето, компенсацията не може да надхвърля необходимото за покриване изцяло или отчасти на разходите, направени при изпълнението на задълженията за обществена услуга, като се имат предвид свързаните с тях приходи, както и разумна печалба за изпълнението на тези задължения (…).

([48]) Решения по дело C-280/00 *Altmark Trans* и *Regierungspräsidium Magdeburg/Nahverkehrsgesellschaft Altmark* (2003) ECR I-7747 и съединени дела C-34/01—C-38/01 *Enirisorse/Ministero delle Finanze* (2003) ECR I-14243.

— (…) Четвърто, когато изборът на предприятие, на което в конкретен случай да се възложи изпълнението на задълженията за обществена услуга, не е извършен в рамките на процедура за обществена поръчка, която създава условия за избор на кандидата, способен да предостави тези услуги при най-ниски разходи за съответната общност, необходимото ниво на компенсация трябва да бъде определено въз основа на анализ на разходите, които едно средно предприятие, добре ръководено и оборудвано със съответните средства за изпълнение на изискванията за предоставяне на обществена услуга, би направило за изпълнение на тези задължения, като се отчитат свързаните с това приходи, както и една разумна печалба във връзка с изпълнение на тези задължения."

(83) Когато тези четири кумулативни критерия са изпълнени, компенсацията за предоставяне на обществени услуги не представлява държавна помощ, тъй като тя не предоставя икономическо предимство, и член 107, параграф 1 и член 108 от ДФЕС не се прилагат. Ако държавите-членки не спазят тези условия и ако общите критерии за приложимостта на член 107, параграф 1 от ДФЕС са изпълнени, компенсацията за предоставянето на обществена услуга представлява държавна помощ, за която съгласно член 108, параграф 3 от ДФЕС трябва да бъде изпратено уведомление.

(84) Комисията счита, че в разглеждания случай четвъртият критерий не е изпълнен.

(85) На първо място, обществената услуга не е възложена след провеждане на публична процедура по възлагане на обществена поръчка.

(86) На второ място, нито полските власти са заявили, че PP получава компенсации за разходите на средно предприятие в сектора, нито пък Комисията може да заключи, че разходите на PP са разходи на средно, добре управлявано предприятие. Освен това, предвидените субсидии се отпускат за понесени загуби. Следователно, може да бъде направено заключение, че настоящата селективна мярка трябва да бъде считана за мярка, предоставяща предимство на PP, което може да бъде определено като икономическо предимство по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.

V.1.4. *Засягане на търговията и нарушаване на конкуренцията*

(87) Член 107, параграф 1 от ДФЕС също така забранява помощ, която засяга търговията между държавите-членки и която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията.

(88) Оценявайки тези две условия, Комисията не е задължена да установи, че помощта действително засяга търговията между държавите-членки и че конкуренцията е действително нарушена, а само да провери дали тази помощ може да засегне търговията и да наруши конкуренцията ([49]). Когато предоставена от държава-членка помощ укрепва положението на едно предприятие в сравнение с други предприятия, които се конкурират в областта на търговията в рамките на Съюза, тези предприятия трябва да се считат за засегнати от въпросната помощ.

(89) Не е необходимо самото предприятие PP да участва в търговия в рамките на Съюза. Помощ, предоставена от държава-членка на предприятие, може да помогне за поддържане или развиване на дейността на предприятието на вътрешния пазар, в резултат на което предприятия, установени в други държави-членки, ще имат по-малко възможности да навлязат на пазара на съответната държава-членка. Освен това укрепването на положението на предприятие, което дотогава не е участвало в търговия в рамките на Съюза, може да постави това предприятие в положение, което да му позволи да навлезе на пазара в друга държава-членка.

(90) Що се отнася до сегмента на писмата извън резервирания сектор, три оператора притежават лицензии за извършване на тези услуги. Тези дружества са PP, „Dystrybucja Polska Sp. z o.o." и „Indesys Dominik Steinhaus". Според полските власти настоящото положение на Poczta Polska в този сегмент все още е силно, тъй като един от конкурентите („Dystrybucja Polska Sp. z o.o.") се съсредоточава върху разпространението на печатна реклама, а другият ограничава своите дейности в рамките на Мазовецка област (Masovia).

(91) Полският сегмент на колетите и куриерските услуги е силно конкурентен. Пазарният дял на PP в сегмента на колетите възлиза на […], а неговият пазарен дял в сегмента на куриерските услуги възлиза на […] ([50]). Дружествата, които оперират на този пазар, са дружества, предоставящи услуги с високо качество и таксувани по високи цени (DHL, TNT, UPS), или дружества, предоставящи основни услуги (напр. General logistic systems, Opek, Schenker, X-Press Couriers, Blyskawica).

(92) Делът на PP в сегмента на доставките на рекламни материали възлиза приблизително на […], докато в сегмента на неадресираните печатни формуляри той е приблизително […] ([51]). Независимо от пазарния дял на PP в размер на […] се наблюдава агресивна политика от страна на нарастващия брой конкуренти.

(93) По отношение на финансовите услуги Комисията припомня, че банковият сектор е отворен за конкуренция в течение на много години. Прогресивното либерализиране увеличи конкуренцията, която вече бе обусловена от свободното движение на капитал, предвидено в ДФЕС.

(94) Извършваните от PP финансови дейности включват продажба на продукти, предлагани от Bank Pocztowy (дъщерно дружество на PKO BP), т.е. заеми, сметки и депозити, лизингови услуги (чрез дъщерното дружество на PP — Post Media Serwis), различни финансови услуги, включително и парични преводи по банкови сметки, доставка на пари в брой до дома на получателя под формата на платежна инструкция за плащане в брой от пощенската служба, събиране на лицензионни такси за радио- и телевизионни дейности и обработка на банкови чекове, издавани от различни банки, и кредити в брой. PP също така извършва активна дейност на застрахователния пазар, като разпространява застрахователни и финансови продукти от предприятия, които имат капиталово участие в Poczta Polska, т.е. PAUF, OFE Pocztylion и TUW Pocztowe. PP също така управлява пенсионен фонд, наречен Pocztylion -Arka PTE S.A.

([49]) Вж. например решение на Съда по дело C-372/97 *Италия/Комисията* [2004] ECR I-3679, параграф 44.

([50]) Данни за 2006 г.

([51]) Данни за 2006 г.

(95) Поради факта, че PP разпространява застрахователни и финансови продукти от дъщерни или свързани дружества, предприятието се конкурира с другите банки, застрахователни дружества и брокерски къщи. В допълнение през последните години PP значително разшири гамата на своите разплащателни услуги за клиентите, като към традиционните пощенски инструменти прибави редица инструменти, предлагани преди това само от банките (дебитни и кредитни карти, кредитни преводи или постоянни дебитни нареждания за сметки за комунални услуги). Тези стъпки са повишили заменяемостта на предлаганите от PP финансови услуги спрямо услугите, предлагани от банките.

(96) Финансовите институции от различните държави-членки функционират в Полша или пряко — чрез клонове или представителства, или непряко — чрез контролиране на банки и финансови институции със седалище в Полша.

(97) В заключение, в секторите на пощенските и финансовите услуги е налице конкуренция между дружества от различни държави-членки. Компенсацията за обществена услуга, която може да бъде предоставена на PP, би укрепила положението на PP по отношение на предприятията от пощенския и финансовия сектор, установени в Полша или други държави-членки, в резултат на което тези предприятия могат да срещнат повече затруднения при навлизане на полския пазар. Следователно мярката е в състояние да наруши конкуренцията и да засегне търговията между държавите-членки.

V.1.5. *Заключение*

(98) Всяка една компенсация, предоставена на PP по настоящата схема, би представлявала държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС.

V.2. **Оценка на съвместимостта на помощта**

(99) Както бе посочено в раздел I по-горе, по силата на решение от 9 януари 2007 г. процедурата съгласно член 88, параграф 2 от Договора за ЕО остава отворена за периода от 1 януари 2006 г. нататък.

(100) Точка 25 от Рамката на Общността за държавна помощ под формата на компенсации за обществена услуга от 2005 г. ([52]) (наричана по-долу „Рамката“) гласи, че „Тази рамка ще се прилага за срок от шест години от датата на публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз“. В точка 26 от рамката се посочва, че „Комисията ще прилага разпоредбите на тази рамка към всички проекти за помощ, за които е изпратено уведомление, и ще вземе решения по тези проекти след публикуване на рамката в Официален вестник, дори ако за проектите са изпратени уведомления, преди датата на публикуване“.

(101) Уведомление за въпросната помощ е било подадено от полските власти чрез процедурата за „временен механизъм“ (вж. решението за откриване на процедурата, предвидена в член 88, параграф 2 от 25 юни 2005 г.). От тук следва, че приложимите правни разпоредби за оценка на съвместимостта на схемата в рамките на периода 2006—2011 г. се съдържат в Рамката на Общността за държавна помощ под формата на компенсации за обществена услуга.

(102) Комисията счита, че „при сегашния етап на развитите на вътрешния пазар компенсацията за обществена услуга, която представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, може да бъде обявявана за съвместима с Договора на основание член 106, параграф 2, ако е необходима за предоставянето на услуги от общ икономически интерес и не влияе върху развитието на търговията дотолкова, че да влезе в противоречие с интересите на Съюза“.

(103) За да се постигне този баланс, Комисията прилага разпоредбите на рамката при оценяване на съвместимостта на разглеждания случай. Съгласно рамката трите основни критерия за съвместимост са: i) въпросната услуга представлява истинска обществена услуга (т.е. определянето ѝ като услуга от общ икономически интерес не е очевидна грешка), ii) услугата е възложена на предприятието с официален акт, съдържащ елементите, посочени в раздел 2.3 от горепосочената рамка на Общността, и iii) да не е предоставена свръхкомпенсация на предприятието за предоставянето на обществена услуга (като се отчита една разумна печалба).

V.2.1. *Истинска услуга от общ икономически интерес*

(104) Както е посочено в рамката, държавите-членки имат широко поле за собствена преценка относно естеството на услугите, подлежащи на класифициране като услуги от общ икономически интерес. Задачата на Комисията е да направи необходимото с оглед собствената преценка да се упражнява без допускане на очевидни грешки при дефиниране на услугите от общ икономически интерес.

(105) Задължението за предоставяне на обществена услуга, възложено на PP, е универсалната пощенска услуга в съответствие с Пощенската директива (вж. раздел II.2 по-горе). Предоставянето на универсални пощенски услуги на цялата територия с цел предлагане на едни и същи основни услуги на едни и същи цени на населението на Полша е типичен пример за услуги от общ икономически интерес (УОИИ).

(106) Следователно универсалната пощенска услуга, възложена на PP, се определя като услуга от общ икономически интерес по смисъла на член 106 от ДФЕС.

V.2.2. *Необходимост от инструмент, който да посочва задълженията за обществени услуги и методите за изчисляване на компенсацията (Възлагане)*

(107) Както е посочено в рамката, по смисъла на член 86 от Договора за ЕО услуга от общ икономически интерес означава, че на въпросното предприятие е възложена особена задача. Отговорността за предоставяне на услугата от общ икономически интерес трябва да бъде възложена на съответното предприятие с един или повече официални актове.

([52]) ОВ C 297, 29.11.2005 г.

(108) В разглеждания случай Законът за пощите и Наредбата на министъра на инфраструктурата от 9 януари 2004 г. относно условията за предоставяне на универсални пощенски услуги представляват правните инструменти, чрез които се дефинира и по силата на които на РР се възлага услугата от общ икономически интерес, каквато представлява универсалната пощенска услуга (вж. раздели II.2, II.3 и IV.4 по-горе).

(109) В съответствие с раздел 2.3 от горепосочената рамка на Общността в тези актове се посочва по-специално:

— конкретното естество и срок на задължението за предоставяне на обществена услуга (задължение за предоставяне на универсална пощенска услуга) (член 3, параграф 25 от Закона за пощите),

— предприятието (РР) и територията, за които се отнасят тези задължения (цялата национална територия) (член 3, параграф 25 от Закона за пощите),

— естеството на евентуалните изключителни или специални права, предоставени на РР (член 46, параграф 2 от Закона за пощите).

(110) Като се има предвид, че в членове 52 и 52.а от Закона за пощите и в наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. вече са определени някои принципи относно компенсациите ([53]), тези принципи са недостатъчни, за да бъде счетено за напълно спазено изискването, установено в точка 12, букви г) и д) от рамката.

(111) Понастоящем, съгласно точка 2.2 от наредбата, видът на резултатите, които следва да бъдат разпределени към услугите, е ограничен до „Разходи по продадени продукти, стоки и материали“, „Разходи по продажби“, „Общи и административни разходи“ и „Лихви от задължения за финансиране на пощенски услуги, включително разлики в обменните курсове“. Поради това Комисията счита, че в националните актове не са посочени всички параметри, които са от практическо значение за изчисляването на компенсацията. Поради факта, че определени разходи и приходи ([54]) са изцяло пропуснати в националните актове от списъците на перата, които трябва да бъдат разпределени към услугите, техният последващ контрол и преразглеждане също са изключени (вж. раздел V.2.3.3 по-долу).

(112) В член 52.а, параграф 4 се установяват някои изисквания, които са наложени на UKE с оглед на одобрението на субсидия за компенсиране на пощенския оператор за изпълнението на ЗУПС, т.е. изисквания за предварително предоставяне на 1) финансовия доклад на обществения оператор, проверен от одитора, 2) сведения за изпълнението на условията за възлагане и 3) сведения относно проверката за спазване на изискванията за водене на счетоводни книги и осчетоводяване на разходите съгласно посоченото в член 52, параграфи 1 и 2. Поради същите причини, разяснени по-горе, с оглед на факта, че член 52, параграф 2 пряко препраща към наредбата, а в нея се уточнява единствено отнасянето на определени разходи към услугите, Комисията счита, че в съответния(те) национален(ни) акт(ове) не са взети под внимание всички параметри, които са от практическо значение за изчисляването на компенсацията. Следователно, ако не са били взети под внимание всички параметри, които са от практическо значение за изчисляването на компенсацията, изискването относно посочването в съответните национални актове на мерки за недопускане на каквото и да било свръхкомпенсиране също следва да бъде счетено за ненапълно спазено. Ограниченият обхват на годишните проверки, извършвани ежегодно, потвърждава това твърдение (вж. допълнително разяснение в раздел V.2.3.5 по-долу). По аналогичен начин, разгледаните от Комисията разпоредби изглежда не съдържат никакъв ред за възстановяване на евентуално изплатена свръхкомпенсация.

(113) Поради това Комисията констатира, че изискванията по отношение на посочването в съответните национални актове на i) параметрите за изчисляване, контрол и преразглеждане на компенсацията (точка 12, буква г) от рамката) и ii) мерки за недопускане на свръхкомпенсиране и реда за възстановяване на евентуално изплатени свръхкомпенсации (точка 12, буква д) от рамката) не са напълно спазени. Освен това, поради разяснените по-горе причини, Комисията счита за уместно в съответния национален акт ясно да бъде посочена целта на годишната проверка, с което по-специално да се гарантира, че не се предоставя свръхкомпенсация.

(114) В заключение, възлагането не съдържа всички елементи, които се изискват от Рамката за държавна помощ под формата на компенсации за обществени услуги, и по-специално елементите, посочени в точка 12, букви г) и д) от рамката. Следователно единствено вторият критерий може да бъде счетен за частично изпълнен и трябва да бъдат приети подходящи мерки за включване на разходите и приходите, посочени в точка 128, подточка i), за да бъде преценено дали предоставянето на компенсация на РР в съответствие с оценяваната мярка е необходимо с цел да се гарантира съвместимостта на тази компенсация.

(115) Анализът на прилагането на схемата, съдържащ се в раздел V.2.3 по-долу, ще представи по-ясно последиците от практиката на непълно определяне на параметри и на мерки за недопускане на свръхкомпенсиране.

V.2.3. *Липса на свръхкомпенсация*

(116) Съгласно параграф 14 от рамката „(…) размерът на компенсацията не може да надвишава това, което е необходимо за покриване на разходите, понесени при изпълнение на задълженията за предоставяне на

([53]) Например общият размер на компенсацията не може да надвишава разликата между разходите за предоставяне на универсални пощенски услуги и приходите, получени от тези услуги. Вж. допълнителни разяснения в раздели II.2, II.3, IV.4 и V.3.3 от настоящото решение.

([54]) При спазване на терминологията, използвана в отчета за приходите и разходите, беше пропуснато посочването на следващите резултати в наредбата, а именно: „Нетни приходи от продажби на продукти, стоки и материали“, „Други оперативни приходи“, „Други оперативни разходи“, „Финансови приходи“, „Финансови разходи“ и „Извънредни резултати“ (които съответстват на раздели А, Ж, З, Й, К и М от „Отчета за приходите и разходите“).

обществени услуги, като се отчитат съответните постъпления и една разумна печалба за изпълнение на тези задължения.“ В рамката също така се посочва, че „(…) разходите, които трябва да бъдат взети предвид, включват всички разходи, направени при предоставяне на услугата от общ икономически интерес. (…) Когато предприятието извършва и дейност извън обхвата на услугата от общ икономически интерес, само разходите, свързани с услугата от общ икономически интерес, могат да бъдат взети предвид (…)“.

(117) Дейностите на РР не се ограничават само до услуги от общ икономически интерес (вж. раздел II.1 по-горе).

(118) За да бъде направен изводът, че този критерий е изпълнен, в този случай е необходимо да се направи количествена оценка на разходите по задължението за предоставяне на обществената услуга (универсална пощенска услуга), наложени на РР с актовете за възлагане, и след това да се сравнят с предимствата, които ще бъдат предоставени на РР от държавата.

(119) Член 52а от полския Закон за пощите вече ясно посочва забраната за свръхкомпенсиране „1. Обществените оператор, задължен да предоставя универсални пощенски услуги, получава от държавния бюджет субсидията за предоставените универсални пощенски услуги, ако той понесе загуба. 2. Размерът на субсидията се определя в нормативния акт — Закона за бюджета, като се взима предвид принципът, че общият размер на субсидията не може да надвишава разликата между разходите по предоставяне на универсални пощенски услуги и приходите, получени от тези услуги …“.

V.2.3.1. Действително получени резултати

(120) Комисията констатира, че сумите на определени категории приходи и разходи, посочени в аналитичното счетоводство, са били записани и във финансовите отчети. Поради факта, че аналитичното счетоводство се извършва в рамките на финансовото счетоводство ([55]) и че то подлежи на ежегоден независим одит, който не е довел до материални наблюдения, Комисията няма основание да се съмнява, че представените вътрешни приходи и разходи са действителни.

V.2.3.2. Подходящо разделяне на сметките за целите на изчисляването на нетния резултат от ЗУПС

(121) Тъй като РР е доставчик не само на УОИИ, но също така доставя и други търговски услуги, член 14, параграф 2 от Директива 97/67/ЕО задължава предприятието да води отделни сметки в рамките на вътрешното счетоводство.

(122) Въз основа на член 52, параграф 1 от полския Закон за пощите РР трябва да води сметки по начин, който дава възможност разходите да бъдат изчислявани отделно, за всяка резервирана услуга, и общо за нерезервираните услуги, разделени на универсални пощенски услуги и услуги, различни от универсалните пощенски услуги.

(123) Комисията провери дали системата за вътрешно счетоводство ясно разграничава сметките за универсални (разделени на резервирани и нерезервирани) и неуниверсални услуги. Полша представи доказателства за такова разделяне, като показа резултати по отделни сметки за услуги и агрегираните резултат по групи от услуги.

(124) Както беше потвърдено от информацията, предоставена на Комисията, и от годишното проучване, извършено от националния регулатор, резултатите на РР се изчисляват отделно за всяка резервирана услуга ([56]) и общо за всяка от следните групи i) нерезервирани универсални пощенски услуги и ii) други търговски услуги (извън УОИИ) съгласно изискванията, посочени в член 52, параграф 1 от Закона за пощите.

(125) По-специално за 2006 и 2007 г. докладите на националния регулаторен орган показват, че РР в качеството си на обществен оператор, който предоставя универсални пощенски услуги, е водил своето счетоводство и осчетоводяването на разходите по начин, който дава възможност за разделяне на разходите по всяка резервирана услуга и общо за нерезервирани услуги, като се прави разграничение между универсална пощенска услуга и неуниверсални пощенски услуги съгласно изискванията, посочени в член 52, параграф 1 от Закона за пощите.

(126) Въз основа на информацията, изпратена от Полша относно разделянето на сметките на РР, на доказателствата от външната проверка, извършена във връзка с правилното разделяне на счетоводството за универсални и неуниверсални услуги и на проверките, извършени от Комисията, може да бъде направен основателен извод, че счетоводното разделяне между търговските дейности и дейностите, извършвани от РР съгласно задълженията за предоставяне на обществени услуги, е правилно. Поради това Комисията счита, че РР разделя подходящо своите сметки по начин, който дава възможност за изчисляване на разходите отделно за всяка услуга от резервирания сектор и общо за нерезервираните услуги, като има разделяне на универсални пощенски услуги (УПУ) и неуниверсални пощенски услуги (НПУ), както е посочено в член 14, параграф 2 от Директива 97/67/ЕО.

V.2.3.3. Цялостно отнасяне на разходите и приходите към услугите

(127) Като част от проучването Комисията направи проверка за пълнота на предоставените финансови данни, като извърши равняване на агрегираните данни на РР от аналитичното счетоводство с отчета за приходите и разходите.

([55]) Изготвен след Закона за счетоводството от 29 септември 1994 г.

([56]) С изключение на „други оперативни резултати“, „извънредни резултати“ и определени „финансови резултати“, които бяха отнесени към група от услуги едва след като бяха изискани от Комисията.

(128) Комисията счита, че i) разходите и приходите от определени категории, например „други оперативни резултати“ ([57]), „извънредни резултати“ и някои „финансови резултати“ не са били разпределени към услугите и че ii) наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. е ограничила вида на разходите, които могат да бъдат отнесени към услугите, до „Разходи по продадени продукти, стоки и материали“, „Разходи по продажби“, „Общи и административни разходи“ и „Лихви от задължения за финансиране на пощенски услуги, включително разлики от обменни курсове“. Относителната значимост на тези разходи и приходи, за които в националните разпоредби не е предвидено разпределяне, е 2,5 % и 1,5 % от съответните общи суми през 2006 г. Въпреки че разходите и приходите, които не са били разпределени към услугите, могат да бъдат считани за незначителни в миналото с оглед на относителната им значимост, тяхното значение в бъдеще може да бъде съществено.

(129) Що се отнася до миналото, Полша все пак представи нова информация, в която такива „неразпределени резултати“ бяха ex-post отнесени към универсални услуги (резервирани и нерезервирани) и неуниверсални услуги (разбити на пощенски, финансови и други услуги). Освен това Полша представи обяснение на методологията, използвана за разпределянето им към услугите. Всичко това показва, че PP е създала обоснована методология за разпределяне на тези резултати.

(130) Останалите категории вътрешни разходи и приходи ([58]) могат да бъдат равнени с отчета за приходите и разходите.

(131) Поради това Комисията счита, че е необходимо систематично разпределение към услугите на всички приходи и разходи, посочени в параграф 128, подточка i), в съответствие с принципа за цялостно разпределяне на резултатите и с условията, определени в рамката.

V.2.3.4. Подходящ метод за разпределяне на разходите и правилното му прилагане

(132) Както беше посочено по-горе, в член 52, параграф 2 от Закона за пощите е постановено, че „министърът, отговарящ за въпросите на обществените финанси, след консултация с министъра, отговарящ за пощите и далекосъобщенията, установява чрез наредба метод за разпределяне на разходите, който се основава на принципа, че такъв метод следва да предоставя възможност за изчисляване на разходите за единица продукция, като се взема предвид раздел 1“.

(133) Съгласно горепосочения член 52, параграф 2 на 24 декември 2003 г. министърът на финансите е издал наредба относно метода за разпределяне на разходите на оператора, предоставящ универсална пощенска услуга, с която наредба се прилага член 14, параграф 3 от директивата.

(134) В докладите, публикувани от националния регулаторен орган, се посочва, че PP е разпределил разходи пряко или непряко към разходи за предоставени или извършени услуги, като е извършил това разпределяне в съответствие с Наредбата на министъра на финансите от 24 декември 2003 г. относно метода за разпределяне на разходи за доставчици на универсални пощенски услуги. Националният регулаторен орган ежегодно потвърждава, че разходите на PP са били начислени по следния начин:

i) разходи, свързани само с една услуга или група от услуги, се начисляват пряко към тази услуга или група от услуги въз основа на счетоводните ведомости;

ii) разходи, пряко свързани с няколко услуги, се начисляват към всяка услуга или група от услуги въз основа на анализа на стойността на факторите, водещи до възникването на разходи в рамките на дадена услуга или група от услуги;

iii) в случаите, когато разходи не могат да бъдат начислени пряко, разходите, свързани с няколко услуги, се начисляват към всяка услуга или група от услуги въз основа на тяхната връзка с дадена група от разходи, които са пряко свързани с тази услуга или група от услуги;

iv) в случаите, когато разходите не могат да бъдат начислени пряко или непряко, се начисляват други разходи към всяка от услугите въз основа на общ метод, изчислен като съотношение на разходите, които са пряко и непряко начислени към дадена услуга или група от услуги към общите разходи, начислени към всички услуги и групи от услуги.

(135) Въпреки че през 2006 г. едва […] от разходите са счетени за преки разходи, Комисията смята, че няма основание да постави под въпрос правилното разделяне на разходите на преки и непреки разходи. Освен това при проверките, извършени от националния регулаторен орган и от одиторите, се стига до заключението, че „контролът върху преките разходи се осъществява и функционира по ефективен начин“.

(136) Що се отнася до непреките разходи (вж. по-горе раздел „IV.2.1 Система за разпределяне на разходите“), Комисията счита, че използваните методи за разпределяне на различните основни категории непреки разходи (т.е. оперативни разходи, транспортни разходи, разходи за поддръжка на мрежата и други непреки разходи) към услугите, макар и ограничени на брой, са все пак обосновани.

(137) Например изглежда основателно използваният метод за разпределение на „*оперативни разходи*“ да бъде „работно време в минути, отделено за извършването на определени услуги“ ([59]), като се има предвид, че е трудно да бъдат

([57]) Например PP вписва други оперативни разходи, свързани с дейността, като например загуба от продажба на нефинансови дълготрайни активи, разходи по преустановено производство, предоставяне на безплатни услуги, неустойки, платени глоби и щети, провизии по потенциални загуби и разумни рискове по стопански операции и разходи за социални дейности. През 2006 г. PP е отчела оперативни разходи в размер на около 147 млн. полски злоти.

([58]) Вж. различните представяния на агрегирани резултати, заглавие „Резултати от услуги и дейности на полските пощи“.

([59]) Т.е. в разпределителните центрове, в центъра за пощенска мрежа и центъра за пощенски услуги.

начислени по сметки за услуги разходите за дейности по събиране, сортиране и доставка, свързани с предоставянето на различни услуги. Комисията е запозната с въведеното наскоро в счетоводната система на РР по-прецизно разделение на оперативните разходи, заедно с увеличение на броя на методите за разпределяне, което следва да повиши точността на вътрешната счетоводна информация.

(138) По същия начин методът „тегло на доставената пощенска пратка“ изглежда приемлив за разпределение на „транспортните разходи“. Поради това, за целите на разпределението на транспортните разходи към услугите, Комисията приема предположението, залегнало в основата на създадения метод, че всеки килограм от която и да било услуга включва разходния елемент „транспорт“ по един и същи начин.

(139) За да може РР да извърши разпределението на „други непреки разходи“ към услугите, предприятието трябва да събере данни относно i) теглото на доставените пощенски пратки, ii) обема/броя на доставените пощенски пратки и iii) работното време, необходимо за извършване на различните операции. Тези статистически данни се събират посредством „резултати от статистически изследвания“ ([60]), „обем на стойностите на услугите“ ([61]) и съответно „изследване на работната натовареност“ ([62]). Що се отнася до изследването на работната натовареност, то се извършва веднъж годишно в продължение на един месец и обхваща всички пощенски служби, разпределителни центрове и региони на доставка. Процесът на предоставяне на отделни услуги е разделен на множество подробни операции, извършвани от служителите на РР, за които е изчислен норматив за работно време въз основа на това изследване. Комисията няма основание да се съмнява в правилната периодичност на събраните данни.

(140) На последно място, отнасянето към услугите на „разходи за поддръжка на мрежата“ в зависимост от сумата на i) преките разходи плюс ii) непреките оперативни разходи, плюс iii) непреките транспортни разходи, вече отнесени към услугите, макар и приемливо, изглежда е по-отдалечено от причинно-следствената връзка, отколкото горепосочените разпределения на разходите.

(141) Поради естеството на повечето приходи, получени от РР, те могат да бъдат пряко разпределени към услугите. Поради това Комисията не поставя под въпрос правилното разпределяне на „приходи от продажби“ към услугите.

([60]) С цел да бъде установено теглото/видът на една пощенска пратка, въз основа на статистическото изследване е изчислено следното: 1) средно тегло на писма и рекламна поща във вътрешния и чуждестранния оборот (изходящо движение) с разделение на резервирани и нерезервирани сектори, 2) средно тегло на пощенски колети във вътрешния и чуждестранния оборот (изходящо движение) с разделение на универсални услуги и услуги по договори, 3) средно тегло на писма и колети в чуждестранния оборот (входящо движение), 4) методи за разделянето на писмата и рекламните материали на резервиран и нерезервиран сектор и 5) асортиментна структура на служебни пощенски пратки (разделяне на обикновени и приоритетни пощенски пратки) според съдържанието.

([61]) За да се изчисли броят на доставените пратки/видът на услугата или групата от услуги.

([62]) За да се изчисли работното време/видът на операцията.

(142) Полските органи трябваше да предоставят на Комисията, при поискване от нейна страна ([63]), разпределението на всички резултати съгласно категориите услуги (универсални услуги, разбити на резервирани и нерезервирани, и неуниверсални услуги, разбити на пощенски, финансови и други услуги), както и разяснение относно методология, използвана за разпределянето им към услугите. Фактът, че изисканата информация беше предоставена, показва, че тази вътрешна счетоводна информация може да бъде предоставена с необходимото равнище на подробност. Комисията не откри никакви съществени грешки в методологията, използвана за разпределяне на „други оперативни резултати“ ([64]), „извънредни резултати“ ([65]) и „финансови резултати“ ([66]) към групи от услуги.

(143) Комисията също така отбелязва, че значителна част от разходите на РР са разпределени към услугите посредством метода на пропорционалните разходи (около […] от всички разходи са били разпределени към услугите пропорционално на предишни разпределени разходи, по-специално разходите, които спадат към категорията „други разходи“, т.е. „общи, административни и разходи за развойна дейност“, „разходи по продажбите“ и „определени финансови разходи“ ([67])). Следователно е необходимо да се положат усилия за намаляване във възможно най-голяма степен на значимостта на пропорционалния метод в метода за ценообразуване на РР, така че да се постигне по-тясна обвързаност между разходите и услугите. Накратко, методологията за разпределяне е приемлива, но може да бъде подобрена, ако използваните методи за разпределяне допринасят във възможно най-голяма степен за връзка между себестойността на използваните ресурси и услугата, генерирана от тези ресурси.

(144) В тази връзка РР информира Комисията относно редовното въвеждане на подробни разпоредби и

([63]) В първоначално предоставените документи с резултати не беше посочено разпределяне на определени резултати (т.е. „други оперативни резултати“, „финансови резултати“ и „извънредни резултати“) към услугите. След искане от страна на Комисията полските органи предоставиха агрегирани данни, показващи разпределението на всички резултати по основни категории услуги.

([64]) „Други оперативни разходи“ са разпределени пропорционално към вече разпределени разходи за услугите. „Друг оперативен приход от субсидии към услуги, подлежащи на задължително освобождаване от такси“ е бил изцяло отнесен към групата на универсалните услуги. Останалата част от „Друг оперативен приход“ е разпределена пропорционално към разпределението на други оперативни разходи.

([65]) През 2008 г. „извънредни разходи“ (свързани със загуби, понесени от пощенски служби във връзка с природни бедствия) и „извънредни приходи“ (свързани с обезщетения, получени след природни бедствия) са били разпределени към групи от услуги по същия начин, както и разходите за пощенската мрежа.

([66]) Финансови приходи (с изключение на приходите, които могат да бъдат пряко отнесени към група услуги) са били отнесени към групи услуги според съотношенията, използвани за разпределението на финансови разходи.

([67]) Финансови разходи, свързани с лихви, разлики в обменни курсове и лизинг на транспортни средства и други дълготрайни активи.

процедури ([68]), както и на по-прецизни методи за разпределяне, които по-точно да отразяват причинно-следствената връзка между видовете направени разходи и тяхното разпределяне към услугите, за да се подобри надеждността по отношение на точността на системата за вътрешно счетоводство. Със същата цел РР се стреми да въведе изцяло функционално-стойностен анализ в своето управленско счетоводство, което определено би повишило възможността за проследяване на разходите за извършване на дейност по предоставяне на услуги.

(145) По същия начин редовно се актуализират конкретни правила за разделяне на разходите на преки и непреки, както и правила за изчисляване на методи за разделяне, например през 2007 г. е стартирана процедура за контрол на преките разходи ([69]) с цел да бъдат въведени по-ясни правила за обикновените преки разходи и общите преки разходи, записани по сметките за услуги ([70]). В допълнение фактът, че методите за разпределяне на непреки разходи се определят на централно равнище ([71]), следва да гарантира по-хармонизирано прилагане на тези методи в цялото дружество. Освен това от 1 януари 2007 г. организационните звена на „Полски пощи“, които изчисляват методите за разделяне, са длъжни да предоставят методи на счетоводния център. В това отношение Комисията признава подобренията, които са направени в контролната среда на РР, по-специално що се отнася до процедурите за контрол по отношение на документите за преките и непреките разходи.

([68]) Например през 2006 г. РР въвежда инструкция за разходите на дружеството, с която уеднаквява и описва начина за структуриране на методите за осчетоводяване на непреки разходи и описва метода за начисляване на разходите към услугите. Инструкцията за разходите на дружеството се актуализира редовно. Освен това, съгласно процедурата за контрол на преките разходи, въведена в РР през 2007 г., систематично се изпълняват следните мерки: i) оценка дали определен вид пряк разход може да бъде направен в рамките на определена услуга, ii) проверка на правилното разпределяне на преките разходи между услугите и iii) наблюдение на единния подход към вписване на преките разходи за услуги във всеки от регионалните клонове на счетоводния център. В тези насоки също така е посочена процедурата, която трябва да бъде следвана при откриване на нередности.

([69]) След получаване на балансовата стойност на активите от главната счетоводна книга, свързана с преките разходи за услуги от регионалните клонове, отделът за изчисляване на разходите в главното управление извършва оценка на възможността за съществуването на даден вид пряк разход по определена услуга, проверява правилно ли са разделени преките разходи между услугите и проверява дали подходът за отчитане на пряк разход е последователен в определен регионален клон. В случай на съмнения, свързани с разпределянето на определен вид разход към дадена услуга, служител от отдела за изчисляване на разходите изисква разяснение от регионалния клон. Регионалното звено е длъжно да провери отново описанието на изходния документ, въз основа на който разходът е бил записан в счетоводните книги и е определена точността на оценката за вида на разхода. Ако резултатът от проверката покаже, че разходът е определен правилно, се уведомява отделът за изчисляване на разходите към главното управление на счетоводния център. Ако прекият разход е бил неправилно отнесен към услуги, вписването се коригира и съответната информация се предава на отдела за изчисляване на разходите.

([70]) Вж. доклада от 2007 г. от националния регулаторен орган.

([71]) От отдела за изчисляване на разходите към счетоводния център.

(146) Освен това националният регулаторен орган издава препоръки и за отстраняване на някои слабости ([72]), установени по време на годишната проверка. Според полските органи редица препоръки, отправени по време на проверката през 2005 и 2006 г., вече са изпълнени ([73]) или предстои да бъдат изпълнени. Комисията счита, че е важно всички открити препоръки да бъдат изпълнени възможно най-скоро, за да се създаде по-стабилна система за вътрешна счетоводна информация.

(147) Следователно, въз основа на предоставената от Полша информация относно прилагания метод за разпределяне, Комисията счита, че „Полски пощи“ използва методи за разпределяне с обоснована причинно-следствена връзка между разхода, начислен за дадена услуга, и източника на този разход. В допълнение Комисията признава усилията, положени от РР i) за подобряване на контролната среда, свързана с управленската информация и ii) за подобряване на методологията за разпределяне на разходите, които са основата за бъдещото изчисляване на компенсацията.

(148) При все това, както беше посочено в раздел V.2.3.3, за да бъде изчислен правилно нетният резултат за изпълнение на задължението за предоставяне на универсални пощенски услуги, както и резултатът извън УПУ, следва да се гарантира, че няма разход или приход, който е останал неразпределен и че всички резултати ([74]) (приходи и разходи) са правилно разпределени към всяка от резервираните или нерезервираните услуги в рамките универсалната пощенска услуга и към неуниверсалната пощенска услуга.

V.2.3.5. Годишна независима проверка

(149) Съгласно член 52, параграф 3 от Закона за пощите „операторът, предоставящ универсални пощенски услуги, представя на председателя на UKE декларация за съответствие с изискванията, посочени в раздел 1, ежегодно до 31 март на всяка година за предходната година.“ Освен това председателят на UKE е длъжен да провери съответствието с изискванията, посочени в член 52, параграф 4, първа и втора алинея от него.

([72]) Например слабости във вътрешната контролна среда, като например липса на процедури за последователно прилагане на методи за разпределяне или за контрол на качеството на въвежданите данни, прекомерно опростяване на методите за разпределяне на разходите.

([73]) Например през 2006 г. РР въвежда инструкция за разходите на дружеството, с която уеднаквява и описва начина за структуриране на методите за осчетоводяване на непреки разходи и описва метода за начисляване на разходите към услугите. Инструкцията за разходите на дружеството се актуализира редовно. Освен това, съгласно процедурата за контрол на преките разходи, въведена в РР през 2007 г., систематично се изпълняват следните мерки: i) оценка дали определен вид пряк разход може да бъде направен в рамките на определена услуга, ii) проверка за правилното разпределение на преките разходи между услугите и iii) наблюдение на единния подход към вписване на преките разходи за услуги във всеки от регионалните клонове на счетоводния център. В тези насоки също така е посочена процедурата, която трябва да бъде следвана при откриване на нередности.

([74]) „Други оперативни резултати“, „финансови резултати“ и „извънредни резултати“ следва също да бъдат разпределени към услугите.

(150) „Общественият оператор е длъжен да предостави на председателя на UKE, не по-късно от 31 юли на всяка година, финансов доклад по отношение на предходната година, проверен от одитора, в обхват в съответствие с нормативния акт от 29 септември 1994 г. относно счетоводството (Сборник закони от 2002 г., брой 76, точка 694, и от 2003 г., брой 60, точка 535) и в съответствие с параграфи 1 и 2.“

(151) Както бе посочено по-горе, Комисията получи подробни доклади, изготвяни ежегодно от националния регулаторен орган заедно с независим одитор за изпълнението на изискванията за разделяне на сметки и разпределяне на разходи. В тези доклади беше направено заключение, че вътрешното счетоводство на PP се основава на общоприети счетоводни принципи и следователно е подходящо за измерване на допълнителните разходи за възложената му универсална пощенска услуга, като по този начин се постига съответствие с член 14, параграф 3 от Пощенската директива.

(152) С оглед на факта, че аналитичното счетоводство се води в рамките на общото счетоводство, важно е второто също да бъде преразгледано. Ежегодно финансовите отчети на PP подлежат на независим одит (вж. раздел V.2.3.1 по-горе). Освен това одиторът упражнява също така надзор върху съответствието на счетоводните документи с подробните изисквания на Закона за пощите (т.е. член 52).

(153) При все това фактът, че в годишните доклади, изготвяни от UKE заедно с независимо одиторско дружество, винаги се посочва, че обхватът на независимата годишна проверка е ограничен до оценяване до „каква“ степен общественият оператор е изпълнил изискванията, произтичащи от член 52 от Закона за пощите и наредбата, като това е ограничено единствено до проверката на определени видове разходи ([75]), показва, че въведените до момента мерки за недопускане на свръхкомпенсация не са достатъчни, ако не бъдат въведени коригиращите мерки, посочени в раздел V.2.3.3 по-горе. Комисията счита, че обхватът на такава проверка е твърде ограничен, за да може правилно да се гарантира постигането на целта на проверката, т.е. да се гарантира, че няма свръхкомпенсация (вж. точка 20 от рамката и член 52.а от Закона за пощите ([76])).

(154) Поради това, както бе установено в раздел V.2.2 по-горе, Комисията счита за необходимо в обхвата на годишната проверка да бъдат включени „Други оперативни приходи“, „Други оперативни разходи“, „Финансови приходи“, „Финансови разходи“ и „Извънредни резултати“, като например „приходи от продажби“.

(155) В заключение Комисията счита, че обхватът на проверката на сметките следва да бъде разширен, за да се гарантира, че са взети под внимание всички категории разходи и приходи при изчисляването на размера на компенсацията.

([75]) Т.е. „Разходи за продадени продукти, стоки и материали“, „Разходи по продажби“, „Общи и административни разходи“ и „Лихви от задължения за финансиране на пощенски услуги, включително от разлики в обменните курсове“ (вж. точка 2.2 от наредбата).

([76]) […] като има предвид принципа, че общият размер на компенсацията не може да надвишава разликата между разходите по предоставяне на универсални пощенски услуги и приходите, получени от тези услуги.

V.2.3.6. Не се очаква свръхкомпенсация за периода 2009—2011 г.

(156) Според прогнозата на дружеството (вж. данните по-долу) се очаква също PP да не понесе нетна загуба при изпълнение на задължението за предоставянето на обществената услуга през следващите години от схемата (вж. по-подробна информация в приложение 3). Следователно не се предвижда компенсация по въпросната схема за периода 2009—2011 г.

Таблица 2

(000 PLZ)

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.
Приходи от задължението за предоставяне на обществена услуга	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Разходи по задължението за предоставяне на обществена услуга	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Нетен излишък (*)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Марж на печалба в проценти (нетен излишък/ приходи от задължението за предоставяне на обществена услуга)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

(*) След цялостно разпределяне на резултатите (включително финансови резултати и други оперативни резултати), с изключение на извънредни резултати.

(157) Както бе показано по-горе, постигнатият чрез УПУ нетен излишък от PP постоянно намалява с всяка изминала година. Независимо от тази реална тенденция PP предвижда постоянно подобряване на този финансов резултат през следващите години от схемата. Основанията, с които се обяснява промяната на тенденцията, се базират на въвеждането на програма за оптимизиране на разходите, стартирана в края на 2008 г., която следва да доведе до икономии на разходи и следователно до постепенно подобряване на финансовите резултати на PP. Тази програма е насочена не само към сектора УОИИ, а също и в търговския сектор извън УОИИ, например някои услуги, предоставяни по водещата до загуби спомагателна дейност, в бъдеще няма да бъдат предлагани. В допълнение, някои мерки са предназначени да повишат приходите както в рамките на, така и извън УОИИ, например продажба на излишни недвижими имоти, модернизиране на някои финансови услуги с цел повишаване на конкурентоспособността на PP и т.н.

(158) Основните предположения, направени при изчисляването на прогнозните данни, са заложени в параметри, като очаквана степен на промяна на организационната структура, ценови нива за различни пощенски услуги, промени в разходите за труд и други разходи, брой на служителите или макроикономически показатели (растеж на БВП, ниво на безработица, ниво на инфлация, обменен курс EUR/PLN и USD/PLN).

(159) Освен това, както бе установено по-горе, макар на PP да бъде разрешено съгласно рамката да „има разумна печалба“, полските органи осведомиха Комисията, че съгласно приложимото национално законодателство на PP ще бъде предоставена компенсация единствено за загуби, понесени във връзка с предоставянето на универсални пощенски услуги. Следователно размерът на компенсацията няма да покрива една разумна печалба, което представлява допълнителна гаранция, че в бъдеще няма да бъде допуснато свръхкомпенсиране.

(160) Комисията няма основание да поставя под въпрос предположенията, направени при изчисляване на разходите и приходите за оставащите години от схемата. Освен това подобренията, които се въвеждат редовно в контролната среда на PP и системата за вътрешно счетоводство, предоставят допълнителни гаранции за правилното разпределяне на резултатите към УОИИ и извън УОИИ.

(161) Тъй като PP планира скоро да въведе нов разходен модел, основан на функционално-стойностния анализ (ABC), Комисията изисква да бъде известена в срок от три месеца от неговото въвеждане или за каквато и да било друга съществена промяна в системата за вътрешно счетоводство на PP.

VI. **ВРЕМЕВА РАМКА НА РАЗРЕШЕНИЕТО**

(162) Първоначално Полша поиска от Комисията да удължи разследването до 2012 г. Обаче с оглед на факта, че действащите понастоящем правила за оценка на компенсацията за обществена услуга, т.е. „Рамката на Общността за държавна помощ под формата на компенсации за обществена услуга“, изтичат през 2011 г., полските органи приемат одобрение на схемата до 2011 г.

(163) Въз основа на гореизложеното Комисията стига до заключението, че ако бъде платена компенсация за изпълнение на задължението за предоставяне на обществена услуга съгласно проучваната схема за периода 2006—2011 г., тази компенсация би представлявала държавна помощ съгласно член 107, параграф 1 от ДФЕС, което би било съвместимо съгласно член 106, параграф 2 от ДФЕС, при спазване на условията, посочени по-долу.

VII. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

(164) От гореизложеното следва, че схемата отговаря на изискванията, определени в рамката на Комисията, за да бъде счетена схемата за съвместима, при условие че са изпълнени следните условия: 1) Полша следва да подобри определянето на параметрите за изчисляване, контрол и преразглеждане на компенсацията, за да гарантира, че всички резултати са начислени към услугите при спазване на приетата методология, 2) Полша следва да подобри мерките за недопускане на свръхкомпенсиране и реда за възстановяване на евентуално изплатена свръхкомпенсация, за да гарантира, че всички резултати, свързани с изчисляването на компенсацията, са взети под внимание и че са взети подходящи мерки за възстановяване на евентуално изплатени компенсации, и 3) Полша гарантира, че новият метод за разпределяне на разходите остава съвместим с разпоредбите на член 14 от Директива 97/67/ЕО и в тази връзка Полша следва да уведоми Комисията в срок три месеца от прилагането на всяка съществена промяна в системата за вътрешно счетоводство на PP,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мярката, която Полша е въвела с цел предоставяне на компенсация на Poczta Polska за нетните разходи, направени при изпълнение на задължението ѝ за предоставяне на универсална пощенска услуга за периода 2006—2011 г., се счита за съвместима с вътрешния пазар по смисъла на член 106, параграф 2 от ДФЕС, при спазване на условията, посочени в член 2.

Член 2

Полша въвежда необходимите разпоредби, за да:

1) подобри определянето на параметрите за изчисляване, контрол и преразглеждане на компенсацията, за да гарантира, че всички резултати са начислени към услуги при спазване на приетата методология;

2) подобри мерките за недопускане на свръхкомпенсиране и реда за възстановяване на евентуално изплатени свръхкомпенсации, за да гарантира, че всички резултати, свързани с изчисляването на компенсацията, са взети под внимание и че са взети подходящи мерки за възстановяване на евентуално изплатена свръхкомпенсация;

3) гарантира, че новият метод за разпределяне на разходите остава съвместим с разпоредбите на член 14 от Директива 97/67/ЕО и в тази връзка Полша информира Комисията в срок три месеца от прилагането на всяка съществена промяна в системата за вътрешно счетоводство на PP.

Член 3

Полша информира Комисията в срок два месеца след уведомлението за настоящото решение относно предприетите мерки по изпълнението му.

Член 4

Адресат на настоящото решение е Полша.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2009 година.

За Комисията
Neelie KROES
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

А. **Разходи за 2006 г.**

(В млн. PLN)

		Пощенски услуги	Финансови услуги	Други	Общо
1.	преки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
2.	непреки разходи:	[…]	[…]	[…]	[…]
2а	— оперативни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
2б	— транспортни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
2в	— разходи за поддръжка на мрежата	[…]	[…]	[…]	[…]
2г	— други непреки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
3 = 1 + 2	РАЗХОДИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ	[…]	[…]	[…]	[…]
4.	общи и административни разходи:	[…]	[…]	[…]	[…]
5.	разходи по продажби и търговски разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
6.	финансови разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
7.	други оперативни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
8 = от 3 до 7	ОБЩО РАЗХОДИ	[…]	[…]	[…]	[…]

(%)

		Пощенски услуги	Финансови услуги	Други	Общо
1.	преки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
2.	непреки разходи:	[…]	[…]	[…]	[…]
2а	— оперативни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
2б	— транспортни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
2г	— разходи за поддръжка на мрежата	[…]	[…]	[…]	[…]
2в	— други непреки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
3 = 1 + 2	РАЗХОДИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ	[…]	[…]	[…]	[…]
4.	общи и административни разходи:	[…]	[…]	[…]	[…]
5.	разходи по продажби и търговски разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
6.	финансови разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
7.	други оперативни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]
8 = от 3 до 7	ОБЩО РАЗХОДИ	100,0	100,0	100,0	100,0

Б. **Приходи за 2006 г.**

(В млн. PLN)

		Пощенски услуги	Финансови услуги	Други	Общо
1.	Приходи от продажби	[…]	[…]	[…]	[…]
2.	Финансови приходи	[…]	[…]	[…]	[…]
3.	Други оперативни приходи	[…]	[…]	[…]	[…]
4 = от 1 до 3	ОБЩО ПРИХОДИ	[…]	[…]	[…]	[…]

(%)

		Пощенски услуги	Финансови услуги	Други	Общо
1.	Приходи от продажби	[…]	[…]	[…]	[…]
2.	Финансови приходи	[…]	[…]	[…]	[…]
3.	Други оперативни приходи	[…]	[…]	[…]	[…]
4 = от 1 до 3	ОБЩО ПРИХОДИ	100,0	100,0	100,0	100,0

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Резултати в сектора на пощенските услуги за 2006 г.

(В хил. PLN)

Спецификация		Пощенски услуги				
		Универсални		Общо универсални услуги	Неуниверсални услуги	Общо пощенски услуги
		резервирани	нерезервирани			
		1	2	3 = 1 + 2	4	5 = 3 + 4
1	Приходи от продажби	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
2	Финансови приходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
3	Други оперативни приходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
А	Общо приходи (А = 1 + 2 + 3)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
4	Преки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
5	Непреки разходи (5 = 5а + 5б + 5в + 5г)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
5а	Експлоатационни разходи (технологични разходи, свързани с предоставянето на услуги)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
5б	Разходи за доставяне на пощенски пратки	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
5в	Фиксирани разходи за поддръжка на пощенската мрежа	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
5г	Други непреки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
6	Общи разходи на предприятието	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
7	Разходи по продажби	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
8	Финансови разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
9	Други оперативни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Б	Общо разходи Б = 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
В	Резултат В = А – Б	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Резултати в сектора на универсалните пощенски услуги за периода 2006—2011 г.

Приходи от универсални пощенски услуги

(000 PLZ)

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г. (*)	2010 г. (*)	2011 г. (*)
Приходи от задължението за предоставяне на обществена услуга (**)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

(*) Прогнозни данни.
(**) Не са включени извънредните приходи.

Разходи за универсални пощенски услуги

(000 PLZ)

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г. (*)	2010 г. (*)	2011 г. (*)
Разходи по задължението за предоставяне на обществена услуга (**)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Преки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Непреки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Оперативни разходи (технологични услуги)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Разходи за извършване на пощенски доставки	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Фиксирани разходи за поддръжка на пощенската мрежа	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Други непреки разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Общи разходи (разходи за цялото предприятие)	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Разходи по продажби	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Финансови разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Други оперативни разходи	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

(*) Прогнозни данни.
(**) Не са включени извънредните разходи.